Բ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 573 — ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ 28 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1885 (Ն. Տ.) 10 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1885 — 3 ՌԷՊԻ ՒԻԼ ԷՎՎԷԼ 1303

40 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան-խան

درعليه‌ده غلطه‌ده نورادونكيان خانده ارهولك
غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues à l'EASTERN AGENCY
Karakeuy, Déirmén han

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

40 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	դահեկան	արծաթ	200
» »	Վեցամսեայ	»	»	100
» »	Եռամսեայ	»	»	50
Գաւառաց » եւ տեղական թղթատարով՝	տարեկան	»	»	240
Գաւառաց համար եւ տեղական թղթատարով՝	վեցամսեայ	»	»	120
Օտար երկիրներ,	տարեկան	ֆրանք		56
» »	վեցամսեայ	»		28

Դուրս ղրկուած լրագրաց ճանբու ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է։ Խմբագրութեանս ղրկուած նամակ կամ գրութիւն ետ չ'տրուիր։

ԾԱՆՈՒՑՄՈՒՆՔ Կ'ԸՆԴՈՒՆՈՒԻՆ
ԻՍԹԸՐՆ ԷՃԷՆՍԻ
Գործակալութեան ձեռամբ, Գարա-քէօյ, Տէյիրմէն-խան

Կ. ՊՈԼԻՍ
ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ, 27 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԼՈՐՏ ՍԱԼԶՊԸՐԻԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆ ԵՒ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՇԽԱՐՀԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՆԳԼԻՈՅ

Լորտ Սալզպըրիի նախարարութիւնը պիտի մնայ, գէթ առայժմ.— Ջայս կարեւոր և գոհացուցիչ լուր բերին մեզ երեկի հեռագիրք։ Ազատականք արդարեւ թուական մեծամասնութիւն մը ստացան Պահպանողականաց վրայ։ Բայց, ինչպէս ցոյց տուինք մեր վերջին ծանօթութեամբ, Պահպանողականք բարոյապէս և նիւթապէս աւելի զօրաւոր պիտի լինին Նոր Խորհրդարանին մէջ, քան նախորդին մէջ։ Բառնէլեանք, որք Իռլանտայի համար ինքնավարութիւն պահանջելով հակառակորդ են անգլիական ամեն նախարարութեան, կրկնապատկեցին իրենց թիւերն և ոյժերն։ Իսկ Ազատականք համեմատաբար աւելի ոյժ չպիտի կրնան ունենալ. մանաւանդ թէ Չափաւոր Ազատականք և Արմատականք այժմ աւելի որոշապէս բաժանեալ են իրարմէ։ Մի կողմէ Պ. Կոշըն, Լորտ Տէրպի և Լորտ Հարդինկդըն, և միւս կողմէ Պ. Չէմպըրլէյն, Սըր Չարլզ Տիլք և Պ. Ճօն Մոռլէ, թէեւ ամենքն ալ Ազատական, բայց առաջինք իբրեւ Չափաւոր և վերջինք իբրեւ Արմատական՝ յոյժ կը տարբերին ներքին կարգ մը կարեւոր խնդրոց մէջ։ Արդ, Լորտ Սալզպըրի պիտի փորձէ երկիրը կառավարել ժամանակ մը, յուսալով իւր թէ՛ ներքին և թէ՛ արտաքին աշխարհավարութեան նկատմամբ վայելել Չափաւոր Ազատականաց աջակցութիւնը։ Կը տեսնենք երեկի հեռագրերէն թէ նոյն իսկ Ազատականք, իրենց մէկ նախորդ նախարարին բերնով, տրամադրութիւն կը ցուցնեն թողուլ որ Լորտ Սալզպըրի ժամանակ մը կառավարէ երկիրն։ Ուրեմն, առանց գուշակել փորձելու թէ աւելի ետքն ինչ պիտի լինի, առ այժմ ստոյգ կրնանք համարել թէ, Լորտ Սալզպըրիի նախարարութիւնն ո՛ և է կերպիւ պիտի շարունակէ վարել Մեծին Բրիտանիոյ գործերն։

Անգլիոյ Ընդհանուր Ընտրութեանց այս արդիւնք գոհացուցիչ է Թուրքիոյ համար, որ, մանաւանդ արդի ծանրակշիռ պարագայից մէջ, երբ մեծ չփոթութիւնք առկախ կը մնան, և ուրիշ մեծագոյնք մօտալուտ կը թուին, շատ պէտք ունէր իրեն համակիր նախարարութիւն մը տեսնելու ի գլուխ Անգլիոյ գործոց։ Անգլիոյ Պահպանողականք ո՛չ Ազատականաց չափ անտարբեր են արտաքին աշխարհավարութեան, ո՛չ ալ անոնց պէս սկզբամբ հակակիր են Թուրքիոյ։ Ազատականք կը խորհին թէ Անգլիա 300 միլիոն մարդոց բարեկեցութեան համար պատասխանատու է, և եթէ գոհացուցիչ կերպիւ կատարէ իւր այս մեծ գործ, աշխարհի մնացեալ մասանց գործերուն խառնուելու պէտք չունի։ Հետեւապէս, Ազատականք այնչափ հոգ չեն ըներ թէ Ռուսիա ո՛րչափ կը յառաջդիմէ այս կամ այն ուղղութեամբ, և ուրիշ օտար Տէրութիւնք ի՛նչ ընթացք կը բանեն իրարու նկատմամբ։ Իսկ Պահպանողականք կը խորհին թէ 300 միլիոն մարդոց բարեկեցութեան համար պատասխանատու կառավարութիւն մը չի կրնար անտարբեր մնալ աշխարհի մնացեալ մասանց գործերուն։ Այսպէս, մինչ Ազատականք իրենց բոլոր խնամքը կը նուիրեն ներքին բարենորոգմանց, որով կը յուսան ապահովել այն 300 միլիոն հպատակաց բարեկեցութիւնը, Պահպանողականք միշտ հոգածութեան որոշ բաժին մը կը հանեն արտաքին գործոց։ Միւս կողմէ, Պահպանողականք ի սկզբանէ անտի Ազատականներէն աւելի բարեացակամ նկատուած են Վեհ. Սուլթանին կառավարութեան և նորա խնամոց յանձնուած ժողովրդոց։ Բ. Դուռն ինք այդպէս կը նկատէ, և կէս պաշտօնական Թուրք լրագիրք, արձագանգ տալով կառավարական հայեացքին, միշտ գոհութեամբ կ'ողջունեն Պահպանողականաց յաջողութիւնն յԱնգլիա։

Լորտ Սալզպըրիի նախարարութեան յիշխանութիւն անցնելէն ի վեր, Անգլիոյ արտաքին աշխարհավարութիւնք շատ բարւոքեցաւ։ Եգիպտոսի խնդրոյն վրայ Թուրքիոյ և Անգլիոյ միջեւ համաձայնութիւն մը գոյացաւ, որոյ զօրութեամբ Անգլիոյ միջամտութիւնն Եգիպտոսի գործոց՝ գերիշխան պետութեան հետ կարգադրեալ հիման մը վրայ տեղի կ'ունենայ այլ եւս։ Աւստրիոյ, Գերմանիոյ և Թուրքիոյ հետ Անգլիոյ ձգտեալ յարաբերութիւնք բարւոքեցան։ Եւրոպիոյ խորհրդոց մէջ Անգլիոյ ձայնն առջի կորովալից չեշտն ստացաւ, և՝ Պալքանեան հրատապ խնդրոյն մէջ՝ Անգլիոյ ազդեցութիւնն յոյժ զգալի եղաւ։ Պ. Կլատսդոնի վարմամբ, յեղյեղուկ և յարափոփոխ, թէեւ կարի բարեմիտ, աշխարհավարութիւնք բաւական չփոթութիւն մուծած էր Անգլիոյ արտաքին յարաբերութեանց մէջ, և եթէ բուն Անգլիոյ քաղաքաց մէջ Ազատականք 100 աթոռ կորուսին այս անգամ, պատճառն այն է անշուշտ որ քաղաքաց լրագէկ և մտացի ընտրողք, գաւառացիներէն և գիւղացիներէն աւելի հետաքրքիր արտաքին գործերու, մեծաւ մասամբ կը պարսաւէին Ազատական Նախարարութեան արտաքին աշխարհավարութիւնը։

Լորտ Սալզպըրի և իւր պաշտօնակիցք անկեղծապէս բարեկամ են Թուրքիոյ։ Բարեկամական խորհուրդներով և քաղաքական աջակցութեամբ՝ կը հետամտին ապահովել Թուրքիոյ ներքին և արտաքին անդորրութիւնը։ Խորհուրդներ, զորս Կայս. Կառավարութիւնն ամենայն փութաջանութեամբ կ'ընդունի Պահպանողական նախարարութենէն, կասկածելի պիտի թուէին եթէ Պ. Կլատսդոնի նախարարութիւնը տար զանոնք։ Նաև, Պահպանողականք դրապէս հակառակ են Ռուսիոյ քաղաքական կամ զինուորական յառաջխաղացութեան Արեւելից ո՛ և է կէտին վրայ. մինչ Պ. Կլատսդոնի նախարարութիւնը փորձով ցուցուց թէ անտարբեր պիտի դիտէ Ռուսիոյ արշաւանքներն ո՛ և է կողմէ, մինչև որ խաղախներն երեւին Հնդկաստանի սահմանաց վրայ։ Այս տեսութեամբ, Թուրքիոյ ժողովրդոց համար եւս գոհացուցիչ է որ ռուս քաղաքականութեան անհաշտ հակառակորդ նախարարութիւն մը կենայ յԱնգլիա։

Պալքանեան խնդրոյն մէջ Լորտ Սալզպըրիի աշխարհավարութեան արդիւնքն եղաւ ցայժմ՝ ապարդիւն թողուլ Դեսպանախորհուրդն, որով ցարդ ո՛ և է իրական ձեռնարկ չեղաւ Պուլկարաց Միութիւնը լուծելու. բայց միանգամայն Ռուսիա միջոց չգտաւ զ'իւր ազդեցութիւն վերահաստատելու Պուլկարաց վրայ։ Մեծին Բրիտանիոյ բոլոր ջանքն է թողուլ որ Պուլկարք ազգային ուրոյն գոյութիւն մը ստանան անկախ ռուսական միջամտութենէ, և Պալքանեան թերակղզին, որ արդէն Սերպիոյ կողմէ փակ է Զարին դէմ, նաև Պուլկարիոյ կողմէ փակուի համասլաւութեան առջեւ։ Այս տեսութեամբ, սուտ չէ անգլիական լրագրաց և նոյն իսկ Լորտ Սալզպըրիի խօսքը թէ, բրիտանական աշխարհավարութիւնն այս խնդրոյ մէջ էապէս Թուրքիոյ շահուց նպաստաւոր կէտ նպատակի մ'ունի։ Բայց կը մնայ տեսնել թէ խնդրոյն վերջնական ելքը մինչեւ ո՛ր աստիճան պիտի համապատասխանէ այս ակնկալութեանց։

ՍՊԱՆԻԱ

ԹԱԳԱՒՈՐԻՆ ՅՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

(«ԹԱՆ»Ի ՄԱՏՐԻՏԻ ԹՂԹԱԿՑԷՆ)

Նախորդ նախարարապետ Պ. Գանովաս տէլ Գասդիլյօ Նոր նախարարութեան յանձնելէ յետոյ իշխանութիւնը, բաժնուեցաւ անոնցմէ յոյժ մտերմութեամբ։ Պ. Սակասդա և իւր ընկերք յանձժամ ուղղակի պալատ գնացին, ուր Քրիստին Թագուհին, ծնրադրելով Աւետարանին առջեւ, սահմանադրական երդումն ըրաւ Պ. Սակասդայի. ապա քանի մը խօսք ուղղեց իւր նախարարաց, որք յուզեցին զայն իրենց պարզութեամբ. «Ես կին մ'եմ միայն, իմ երկու փոքր զաւկներովս, զորս կ'ուզեմ լաւ Սպանուհիներ ընել, և առ այդ կը դիմեմ ազգին վեհանձնութեան և բարութեան։ Գալով ինձ, պիտի հետեւիմ իմ հէգ ամուսնոյս օրինակին, իմ նախարարացս խորհրդոց միայն անսալով, և տագնապալից ժամուց մէջ, ինչպէս ըրի վերջին պարագայից մէջ, կը փափաքիմ խորհուրդ հարցնել երկու միապետական կուսակցութեանց պետերուն և անոնց հետ համընթաց քայլել։» Թագուհին չկրցաւ շարունակել, և իւր կծկուած դիմագծերէն, կարմրած աչերէն ու յոգնած դէմքէն կը տեսնուէր թէ մեծ ճիգ կ'ընէր ինքզինքը զսպելու համար։ Իւր նախարարներէն հեռացած միջոցին, արցունքներն արդէն կը հոսէին այտերն ի վար։

Ներկայ նախարարք լաւ տպաւորութիւն մը տարին իրենց հետ Խնամակալ-Թագուհւոյն ազդուութեան վրայ։ Հարկ եղաւ նաև թախանձել զայն որ ետ կենայ Թագաւորին յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելու որոշումէն. այդ հակառակ էր սպանիական արքունեաց սովորութեանց, այլ նա կ'ուզէր հետեւիլ իւր երկրին (Աւստրիոյ) աւանդութեանց։

Թագուհին Բարտոյի դղեակէն հետեւեցաւ յուղարկաւորութեան, և իւր անցքին վրայ, ամեն ոք յարգանօք ընդունեց զայն։ Կանայք յարտասուս կը շարժէին տեսնելով զայն կառքին մէջ երկու փոքր իշխանուհեաց հետ, որք զարմացմամբ կը նայէին այդ ամբողջ բազմութեան։ Փոքրիկ Մերսէտէս Թագուհին, զանգակաց հարումը լսելով, ըսաւ թէ բնաւ չէր սիրեր պատարագի համար այդ կերպ զարնելը։ Հեգ մանուկներն անդադար կը հարցնէին թէ ե՞րբ պիտի տեսնեն իրենց հայրը։ Վերջապէս հարկ եղաւ ըսել ճշմարտութիւնը. անդրանիկը միայն հասկցաւ և ջերաջերմ արտասուեց։ Մխիթարելու համար անոնց տուին Ալֆոնսօ Թագաւորին սիրական շունը։ Այդ խեղճ անասունն անհետացած էր իւր տիրոջ հիւանդութեան միջոցին և Թագաւորին մահուանէն յետոյ, ընդունայն փնտռեցին զայն ամենուրեք։ Երբ Թագաւորին մարմինը վերուցին Մատրիտ փոխադրելու համար, շունը գտնուեցաւ, մահճին տակ պառկած։

Մատրիտի մէջ մեծ շքով և հանդիսիւ կ'սպասուէր յուղարկաւորաց գալստեան։ Ամբոխը դիզուած էր խուներամ և պատշգամները, տանիքները, կառքերը լեցուն էին մարդկային գլուխներով։ Եկեղեցեաց զանգակները կը հնչէին տխրանուագ։ Վերջապէս երեւցան յուղարկաւորք, համազգեստաւոր ազնուականներէ, զօրավարներէ, սպայներէ, հեծելազօրներէ բաղկացեալ։ Դժուար է նկարագրել հանդիսին շքեղութիւնն և մեծավայելչութիւնը։ Յանկարծ կը հասնի դագաղակիր կառքն։ Ամեն գլուխներ իսկոյն կը մերկանան այդ քսան և ութամեայ իշխանին դիակին առջեւ, որ իւր ետին կը թողու քսան և եօթամեայ այրի մ'և երկու փոքր աղջիկներ,

Կառքը ծանրաբեռնեալ էր շքեղ ծաղկեփունջերով։ Կանգ կ'առնու կայարանն, ուր կ'սպասէին Պ. Սակասդա, ամեն նախարարք և մայրաքաղաքին իշխանութիւնք։ Ապա մարմինը կը փոխադրուի շոգեկառքին մէջ և կառախումբը կը մեկնի արշաւասոյր ի պալատն Էսգուրիալ։ Փոքրիկ կայարանաց առջեւ գիւղացիներ և իրենց երէցները յարգանաց վերջին ապացոյց մը կուտան իրենց Թագաւորին։

Արդարեւ կարելի չէ երեւակայել լաւագոյն գիրք մը շիրմի համար, քան Էսգուրիալի մենաստանն, պարտէզներով պատած։ Օդը տխուր էր, երկինք գորշագոյն ու ամպամած, ցուրտ քամին կը փչէր սաստկաշունչ։ Ամբոխը մեծ մասամբ կը բաղկանար գիւղացիներէ։

Երբ Թափօրը մօտեցաւ Էսգուրիալի եկեղեցւոյն, Թագաւորին մարմինն անցուցին դռնէ մը որ առաջին և վերջին անգամ միայն կը բացուի ամեն վեհապետի, առաջին անգամ երբ Էսգուրիալ կ'երթայ իւր գահակալութենէն յետոյ, և այն օրն ուր մեռած անդ կը տանին զայն՝ հանգչելու համար «Թագաւորաց տաճարին» մէջ։ Ապա, աղօթքներ կարդացուեցան մօտ այն մատրան ուր Ալֆօնսօ ԺԲ ամեն տարի կուգար պատարագ մտիկ ընել իւր առաջին կնոջ՝ Տոնա Մէրսէտէսի գերեզմանին մօտ։ Ապա դագաղը կ'իջեցընեն Թագաւորաց Տաճարին մէջ, և անդ տեղի կ'ունենայ հետաքրքրաշարժ արարողութիւն մը։

Պալատան մեծ արարողապետը կը բանայ դագաղն և ի յայտ կը բերէ Թագաւորին դէմքն։ Արդարութեան Նախարարը հանդիսաւորապէս կ'արձանագրէ Մօնդէրօս տէ Էսբինօզաներու երդումն, որք Սպանիոյ Թագաւորաց պատուակալ պահապաններն են իրենց մահուան վայրկենէն մինչեւ Էսգուրիալ տարուիլը։ Կը հաստատեն թէ արդարեւ մեռեալ Թագաւորին մարմինն է զոր կը յանձնեն արդարութեան նախարարին։ Այն ատեն գեղարդնաւորաց պետը կը մօտենայ, գլուխը կը խոնարհէ խոր լռութեան մէջ տեղ և կը գոչէ երիցս. «Սէնօր, Սէնօր, Սէնօր»։ Պատասխան չստանալով, բարձրաձայն կ'ըսէ. «Որովհետեւ Ն. Վեհափառութիւնը չպատասխաներ, իրօք մեռած է։» Անմիջապէս երկու կտոր կ'ընէ իւր հրամատարութեան գաւազանն և կտորները դագաղին ոտքը կը նետէ։ Պալատան մեծ արարողապետը կափարիչը կը փակէ և բանալիները կը յանձնէ խոստովանահօր, որ փախճանեալ Թագաւորին մարմնոյն պատասխանատուն կը լինի։

Այս տեսարանը տեղի կ'ունենայ Թագաւորաց տաճարին նկուղին մէջ, այնտեղ ուր կը հանգչին Փիլիփ Բ.էն և Կարոլոս Ե. էն ի վեր բոլոր Թագաւորաց մարմինները։ Արարողութիւնն աւարտելէ յետոյ, ամեն ոք կը ցրուի լռին։

ՄԻԱՑԵԱԼ—ՆԱՀԱՆԳՔ

Նիւ-Եօրքէ մեզ կը գրեն Նոյեմբեր 17 թուով.

Ամերիկայի թերթերն երբեմն կը հրատարակեն Արեւելքի ժողովրդոց ընկերական և ընտանեկան կենաց վրայ տեղեկութիւններ, որ իրականութեան այնչափ կը մօտենան, որչափ վէպը կը մօտենայ ճշմարիտ պատմութեան։ Նոյն թերթերը սակայն կը հրատարակեն ամեն օր լուրեր, որ կը ցուցնեն թէ Ամերիկացւոց ընտանեկան կեանքըն իւր փայլուն երեւոյթներուն հանդերձ ունի շատ տխուր երեւոյթներ, որոց նայելով մարդ կ'ընտրէ յաւէտ Արեւելեան ո՛չ այնչափ փայլուն, բայց աւելի պարզ և մաքուր կեանքն, թէև այն ալ ունի իւր թերութիւններ։

Մէկ օրուան լրագիրներու մէջ միայն հետեւեալ ընտանեկան դժբախտութեանց լուրերը կը կարդացուին, և այսպիսի լուրերով լեցուն են ամեն օր լրագիրք.

1. Նիւպորդի մէջ պատուաւոր ընտանիք մը խորին վշտաց մէջ ինկած է, վասն զի այն ընտանիքէն օրիորդ մը, Լիլի Գաուվէլ, հօրը տունէն խոյս տուած է երաժշտութեան ուսուցիչ սինլքոր մարդու մը հետ որ լքած է իւր կինն, և այժմ դժբախտ կինը դատ բացած է իւր անհաւատարիմ ամուսնոյն դէմ, և կ'աշխատի արձակման թուղթ առնուլ։

2. Օպըրնցի Տիկին Լիլի Ֆիշըր, «մանկամարդ և հրապուրիչ որբեւայրի մը,» յուսահատութեան մէջ ինկած է ըսելով թէ խաբեբայ մը որոյ հետ մօտերս ամուսնացած էր, արդէն ունէր կին և զաւակներ։

3. Թրոյի մէջ վեշտասնամեայ գեղեցիկ օրիորդ մը, Ալթա Սօյըր, հօրը տունէն խոյս տալով ամուսնացած է սրիկայի մը հետ, որ արդէն ամուսնացած էր, և որոյ կինը դեռ կ'ապրի։

4. Կլովէրսվիլցի հարուստ երկրագործի մը դուստրը, Օր. Էլլա Մարբլ գաղտ ամուսնացած է մարդու մը հետ, որոյ կինն և ութ զաւակներն լքուած և անօգնական մնացած են։

5. Կին մը, մայր եօթնամեայ մանկան մը, իւր ամուսնոյն տուն դառնալէն քիչ մը առաջ կը թողու մանուկն և տանը մօտ ջրհոր մը նետուելով կը խեղդուի։

6. Պալթիմորի մէջ Ուիլեամ Ի. Աղօն անուն անձ մը, որ հայր է ինն զաւակաց, իւր կինը կը սպաննէ հրացանով, և զինքը կը վիրաւորէ ծանրապէս, վասն զի կինն անպատիւ ընթացքի մէջ կը գտնուէր և իւր յոռի վարքով տունը դժոխք դարձուցած էր։

7. Պրուքլինի մէջ Քրիսթին Էքլունտէր անուն կին մը կ'ամուսնանայ սրիկայի մը հետ, որ կնոջ բոլոր դրամն և զոհարեղէններն առնելով խոյս կուտայ, և ապա կը հասկցուի թէ այս մարդն ունէր Գոնէգդիգըդի մէջ կին մը և երկու զաւակ։

8. Սիրակուսի մէջ կին մը իւր էրկան և էրիկ մը իւր կնոջ դէմ արձակման համար դատ բացած են, վասն զի առաջին կնոջ այրը մեղապարտ յարաբերութեան մէջ գտնուած է միւս կնոջ հետ։

9. Պրուքլինի մէջ կին մը, տիկին Էվըլին Րօպինօ, արձակման դատ բացած է իւր ամուսնոյն դէմ, և կ'ամբաստանէ զնա թէ ամեն կերպ տմարդութեամբ կը վարուի իրեն հետ։

10. Տէդրոյդի մէջ այր մը դատ բացած է իւր կնոջ դէմ անոր դաժան բնաւորութեան և արտառոց սովորութեանց համար։

11. Նիւ Եօրքի մէջ Տիկին Մէյրի Սմիթ կրկնակի դժբախտութեան դիմած է ամուսնութեամբ։ Նախ ամուսնացած է մարդու

—= 43 =—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ՖՈՐԹԻՒՆԷ ՏԻՒ ՊՈՒԱԿՈՊԷ

ԶԻԿ-ԶԱԿ

ԿԱՄ

ԿԵՌ-ԲՈՒԹԱՄԱՏ

Է.

—Սիրելիս, ըսաւ կոմսուհին ցամաք կերպիւ, կարծեմ թէ դուք եկած չէք աստ այսպէս իմ առջեւ սենեկապանուհւոյս հետ խօսակցելու, և կը հաճիք առանձին թողուլ զիս անոր հետ։ Ես անոր խնամոց պէտք ունիմ և ոչ ձեզ։

—Ուրեմն չէք ուզեր ճաշել ինձ հետ։

—Ինչպէս որ դուք չէք ուզեր իմ փափաքած տեղս տանիլ զիս։

Ֆրէնէ կ'ուզէր սրդողիլ, բայց տիկին Լուկլօս տակաւին շատ հաճելի էր իրեն, և ինք տարփածուաց այն բազմաթիւ դասէն էր, որք ընդդիմախօսութենէ կը գրգռուին։ Չէր ուզեր զիջանիլ, և հաճոյք կ'զգար խոշտանգուելէ։

—Կը կրկնեմ, սիրելի՛ս, թէ անհեթեթ է ըրած պահանջումդ, ըսաւ խստաբար. ինչ քմահաճոյք որ կ'ուզես՝ ունեցիր, բայց ոչ զայդ։

—Անհեթեթութիւնք միայն կը զուարճացնեն զիս, և կը տեսնեմ որ պէտք եղածին չափ չեմ ըներ։ Եթէ կը կարծէք թէ այս տեղ զուարճալի է, հանրակառաց մթերանոցը ձախ կողմ, Վերափոխման վանքին պարտէզներն աջ կողմ։ Պուլվար Վոլթէր աւելի նուազ ձանձրալի է։ Պիտի ստուգեմ զայս մօտ օրերէ մին։

—Կը յուսամ որ առանց ինձ չես երթար հոն։

—Ո՛չ, կը նեղուեմ թերեւս, ըսաւ հեգնաբար կոմսուհին, արուարձանական ոճով մը, որ շատ կը զուարճացնէր զԱլֆրէտ։

—Մինչեւ իսկ եթէ արգելո՞ւմ զքեզ, ըսաւ աւելի գրգռելու համար։

—Մանաւանդ եթէ արգելուս զիս։ Ես չնիկի պէս ընդ քարշ գնացողներէն չեմ։

—Կը տեսնեմ որ չես։ Դու այնպիսի ցեղէ մ'ես, որ երբէք ստրկութիւն կրած չէ, և ես յաւակնութիւն չունիմ քու երակացդ մէջ վազող ազնիւ արիւնը նուաստացնելու։ Բայց կ'ուզեմ որ ես ալ ազատ լինիմ։

—Ձեր գիտնալու բանն է, սիրելի՛ս։ Այժմ քիչ մը տեղ տուէք ինձ, եթէ կը հաճիք։

Եւ ձեռքին երեսով զՖրէնէ մի կողմ հրելէ յետոյ, Մաճար իշխանաց զաւակը բռնեց տրապիզը, դաստակին ուժովը ինք զինք վեր վերցուց, երկաթէ ձողին վրայ նետուեցաւ, և հոն ուզած դիրքն առնելէ յետոյ՝ սկսաւ ամենադժուարին և յոյժ վտանգաւոր խաղեր կատարել։

—Սքանչելի՛, ըսաւ Ալֆրէտ, որ կողերը բռնելով կը ծիծաղէր։ Դու ամրան կրկէսին մէջ պէտք էր խաղայիր։

—Պէտք չէ ասպարէզ կարդալ ինձ, պատասխանեց կոմսուհին՝ տրապիզն ամենայն զօրութեամբ արձակելով։

—Ձանձրալի այցելութիւններ տալէ լաւագոյն է այդ։

—Մէկ կողմ քաշուէ, որպէս զի ձողը ցաւկիդ չզարնուի։ Չեմ խառնուիր եթէ քիթդ կոտրի։

—Իրաւունք ունիս է՛, ստուգիւ չէ՞ս ուզեր Պօլլյոնի անտառը գալ։

—Զգոյշ կեցիր. եթէ հոդ կենաս, ձողն երեսիդ պիտի զարնուի։

—Ա՛, երեսիս աւրուիլը չեմ ուզեր։ Մնաս բարեաւ . . . Երբոր մարմնամարզ ընելէ յոգնիս, այն ժամանակ վերստին կուգամ։

—Հեծելութիւն ընելու համար միայն կը դադրիմ մարմնամարզէ։ Ուստի պէտք է որ հետ բերէք ձեր խոստացած ձին։

—Ուրեմն վաղը, պաշտելի՛ Սթէփանա։ Մի՛ իջներ թառէդ։ Օլկա զիս կը տանի մինչեւ կառքիս քով։

—Օլկա՛, հրաման չունիմ որ տեղէդ շարժիս։

Խեղճ Օլկա տրտմած էր։ Կ'զգար իւր սխալն, և չէր գիտեր ո՛ր մտիկ ընէր։ Եւ սակայն որոշեց ընկերել մինչեւ դաւիթին առաջին խորշն, ուր Ֆրէնէ՝ քովէն անցած միջոցին՝ կրցաւ սա խօսքը նետել, զոր կոմսուհին, օրօրուելու զբաղած լինելով, չկրցաւ լսել.

—Տասն ոսկի կայ քեզ եթէ վաղ առաւօտ գաս տեսնես զիս։ Տիրուհւոյդ ելնելէն առաջ կրնաս ժամանակ գտնել ինձ գալու։

Օլկա այո՛ կամ ո՛չ չըսաւ, և Ֆրէնէ շտապով վար իջաւ սանդուղէն։

Ուրիշ բնաւորութեամբ տարփաւոր մը դառնացեալ կը մեկնէր, բայց Ալֆրէտ ուրախ սրտիւ կ'երթար։ Երբեք հաւատացած չէր ինքնակոչ կոմսուհւոյն ոչ ազնուականութեանն և ոչ զգացմանց, և այժմ այդ կին նոր երեւոյթով մը կը ներկայանար, որ բնաւ անհաճոյ չէր արտակեդրոն տարփուհիներ փնտռող այդ երիտասարդին։ Գռեհիկ ոճն, որով ինքնակոչ կոմսուհին խօսիլ սկսած էր, աւելի ախորժելի կ'ընէր անոր լեզուն, և աճպարարաց խաղերու մասին ցոյց տուած ճաշակն առաւել հրապոյր մը կուտար այս տարօրէն կապակցութեան։ Ամեն մարդ չկրնար լարախաղաց տարփուհի մ'ունենալ, որ պէտք եղած ժամանակ ազնուական տիկնոջ դեր խաղայ։

Գալով օրիորդ Մոնիսթրոլի տունն երթալու պահանջման, Ֆրէնէ կարեւորութիւն չէր տար՝ յուսալով որ շուտ կ'անցնէր այդ անհեթեթ մտածութիւն։ Սակայն խորհեցաւ որ լաւ կը լինէր իմացնել իւր Ժիւլիէն բարեկամին, որպէս զի նախապահեստ միջոցներ ձեռք առնու թոյլ չտալու համար որ մոլութիւնը պղծէ առաքինութեան բնակարանը։ Կ'ուզէր հնար եղածին չափ շուտով տեսնել զԺէմօզաք, հետեւաբար փոյթ չունէր Պօլյոնի ծառաստանը ճաշելու։

—Ակո՞ւմբն, ըսաւ կառավարին՝ երբոր մտաւ վիքթօրիային մէջ։

Ակումբն, ուր երկու բարեկամք, Ալֆրէտ և Ժիւլիէն կամաւ քանի մը ժամ կ'անցունէին ցերեկներն և երբեմն ալ բովանդակ գիշերը, Փարիզի ամենէն ազնուապետականներէն մին չէր. ոչ ալ այն ծպտեալ խաղարաններէն մին էր, ուր ամեն ոք կը մտնէ պանդոկ մտնելու պէս։ Խնամով ընտրութիւն կը լինէր ներս ընդունելու փափաքող մարդոց։ Մանաւանդ մշտնջենաւոր անդամ լինելու համար հարկ էր կանոնաւորապէս ներկայացուիլ և քուէարկութեան ենթարկուիլ։

Ճշմարիտ է որ կրնար ոք ճաշել անդ իբրեւ հրաւիրեալ և ճաշէն յետոյ երեկոյթն հոն անցունել, այսինքն մինչեւ հետեւեալ առաւօտ անդ մնալ, և խաղցուած ամեն խաղերուն մասնակցիլ։

Կը պատահէր իսկ երբեմն, որ հրաւիրեալը ճաշէն առաջ թուղթ խաղալ կ'ուզէր, և այս յայտնի կանոնազանցութեան աչք կը գոցուէր։

Այս պատճառաւ, Ֆրէնէ Պաքարայի յատկացեալ սրահը մտած ժամանակ քիչ մը զարմացաւ՝ երկու կամ երեք նոր դէմք տեսնելով խաղի սեղանին շուրջը։

Բայց ինք խաղացողներն աչքէ անցունելու չէր գնացած, այլ իւր Ժիւլիէն բարեկամը գտնելու, զոր ի սկզբան չկրցաւ տեսնել այն գերընտիր պատճառաւ որ Ժիւլիէն նոյն միջոցին խաղալետ լինելով կռնակը դահլիճին դրանը դարձուցած էր։

Ֆրէնէ, դռնէն ներս մտնելուն պէս, խաղամոլի մը հանդիպեցաւ, որուն հետ երկար ժամանակէ ի վեր վարկպարագի՝ բայց յոյժ ընտանի յարաբերութիւններ ունէր։ Իրենց բարեկամութիւնն այն տեսակէն էր որ դիւրաւ կազմուելուն պէս դիւրաւ ալ կը լուծուի, և երբեք լուրջ մտերմութեան չփոխուիր։

Այսպիսի բարեկամութիւնք կը վխտան Փարիզի մէջ։ Պուլվարին վրայ, ակումբի մէջ, ճաշարանի մէջ, նորաձեւական օրիորդներու տան մէջ, իրարու կը հանդիպին, մինչեւ իսկ ի հարկին քսան-հինգ ոսկի փոխ կուտան իրարու, բայց անկէ անդին չանցնիր։

—Ի՞նչպէս կ'երթայ խաղն, հարցուց Ֆրէնէ զբօսական ընկերին, որ Տօլլաք կը կոչուէր մէկ բառով, և իւր անունն ապաթարցով կը գրէր։

—Արտասովոր բան մը չկայ, պատասխանեց զուարթ երիտասարդը։ Խոշոր գումարներով խաղցողները դեռ չեն եկած, մանրերն ալ ա՛յնչափ տարուեցան վերջին ժամանակներս, որ քիչ մը տաղտկացած են։ Այս միջոցիս մեր Ժէմօզաք բարեկամը բաւական համեստ սեղան մը բացած է։

—Ա՛, ճշմարիտ է . . . այժմ կը տեսնեմ զայն։ Կը շահի՞։

—Կարծեմ այո՛, վասն զի միւս խաղացողք կը քրթմնջեն։

—Ուրեմն սպասեմ որ լմնցնէ։ Չեմ ուզեր արգելք լինիլ իւր յաջողութեան։ Եւ սակայն խօսք ունիմ ընելիք։

—Ուրեմն հարցուցէք իրեն թէ ինչո՛ւ համար երեսը կախ է քանի մ'օրէ ի վեր, թէեւ կորուսած կամ մեծկակ գումար մը վրայ տուած չէ։ Մանաւանդ որ հարուստ է . . . կամ գոնէ պիտի լինի . . . հայրը միլիոններու տէր է։

(Շարունակելի)

տէ միւսթէգըր կէտիկինին 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի ։

· 83335 · 297 · —Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսինտէ 152 մէթրօ արսատէ փէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սալօնը օտա սօգագընտա պիլա նումէրօ 1 պապ քէօմիւրճիւ վէ 1 պապ գահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ սէնէվի 42200 ղրշ· քիրալը Թրօգամթէրօ տիմէքլէ մարուֆ 1 պապ գազինօնըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի ։

· 4125 · 4 · —Զարշուի քէպիրտէ Եաղլըգճըլար ճատտէսինտէ Թէրզիէն 14 մէթրօ արսատէ չէհրի 150 ղրշ· քիրալը քէորկիր 1 պապ պիլա կէտիկ սարրաֆ տիւքքեանընըն 16 հիսսէտէն 3 հիսսէսի ։

---

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտաքի հիզատա պուլունան բագգամլար՝ մահլիւլաթըն նիւմէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրի, վէ իւչիւնճիւ հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր ։

ԻԼԱՆ

Տէվլէթլու իսմէթլու ճէմիլէ Սուլթան հազրէթլէրինին էօհտէի թասարրուֆլէրինտէ պուլունան տէրտնի քէօբրիւ վափօրլարընըն միւտտէթը իճարը խիթամը թէքարրուպ իթտիկինտէն մէզքիւր վափօրլարըն իլթիզամընա թալիպ օլանլարըն իշպու Թըշրինի սանինին եիրմիտօգուզունտան իթիպարէն կէլէճէք քեանունը էվվէլին զայիսինէ քատար վէ սաաթ ալթըտան տօգուզա քատար պէհէր հաֆթա բէնճշէմպէհ վէ բազար կիւնլէրի սալի բազարընտա միւշարիլէյհա հազրէթլէրինին Սահիլ սէրայը ալիլէրինտէ Քէթխիւտալարընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէյի իլան օլունուր ։

1—11

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Նիզամիյէ Թահնիյէ խազրէսինտէ պին իւչ եիւզ պիր սէնէսի քեանունի էվվէլի իւթիհաղընտան իթիպարէն չուպուգ նիհայէթինէ քատար հազըր օլմագ օլան քէթէն փիրինճ օլունաճաղընտան թալիպ օլան վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին իշպու Թըշրինի սանիի րուգնուն նիհայէթինէ գատար հէր կիւն մազամա լէվազըմըթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

26 Թըշրինի սանի 1885

2—3

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Պիրէճիկտէ պուլունան վէ պուլունտուրուլաճագ օլան էֆրատը բէտիֆէ իչիւն պին իւչ եիւզ պիր սէնէսի Թըշրինի սանիսի ճին պէշինտէն պին իւչ եիւզ իքի սէնէսի քեանունը էվվէլինին օն պէշինճի կիւնիւնէ գատար լիւզում պուլունան էրզագը միւթէնէվվիէտէն տագիգ վէ նուհուտ վէ նան վէ չայիր վէ գուրու ֆասուլիա վէ պուլղուր վէ պէքսիմէթըն պէհէր գըյէլէրի աշաղըտա փարայա.—

Թուզուն՝ էլլի փարայա.—

Կիւշթին՝ եիւզ օթուզ փարայա.—

Երզ՝ վէ կազըն՝ եիւզ փարայա.—

Բուղտէյին՝ սաատէնին տէօրթ եիւզ փարայա.—

Սօղանըն՝ եիկիրմի փարայա.—

Սապուն՝ վէ զէյթուն վէ ժամըն՝ իքի եիւզ փարայա.—

Զէյթին՝ իքի եիւզ եիկիրմի փարայա.—

Հօլթալըն՝ օն պէշ փարայա.—

Քէօմիւրիւն՝ եիկիրմի պէշ փարայա.—

Սամանըն՝ օն փարայա.—

Շէքէրին՝ իւչ եիւզ փարայա.—

Հըրմանըն՝ ալթըմըշ փարայա՝ օրտատաքի թահլիլի էօհտէլէմինտէ օլմայողունտան լիթայն թալիպ օլան վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին լիւզում իտէնլէրի լէվազըմըթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

26 Թըշրինի սանի 1885

2—3

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Հայտարփաշատա միրիյէ իչին պիր միլիոն գըյյէի ճէմիս չայիր միւբայաասը օլունաճագընտան վէ քեանունը էվվէլի րուգնուն տէօրթիւնճիւ չարշէնպէ կիւնի տախըլ օլմագ մինիպաստա գաբարը գաթիլիտէն վէրիլէճէկ թիգլիֆ իլմայա թալիպ օլան վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին լէվազըմըթը ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

26 Թըշրինի սանի 1885

2—3

ՆԻՔՕՍԻՏ, ԴԵՂԹԱՓ ԸՆԴԴԷՄ ԾԽԱԽՈՏԻ

ՔԷՄՄԸՐԻԽԻ ՄՍԵՂԷՆ ԲԷԲԴՈՆ

ՈՒՏԵԼՈՑ ՀԻՒԱՆԴԱՑ ԵՒ ԱՊԱՔԻՆՈՂԱՑ ՀԱՄԱՐ

Ախորժելի համ և հոտ ունի, դիւրաւ կը լուծուի և մանաւանդ ամենազդու դարման է ստամոքսի տկարութենէ նեղուող հիւանդաց համար։ ՊԱՏՈՒՈՅ ՎԿԱՅԱԳԻՐ · Ոսկեայ միտալ 1885 ի Անվերսայի համաշխարհային Ցուցահանդէսին մէջ։

Կը ծախուի գլխաւոր դեղարանները

Բերա, Բրիտանական դեղարան — Պոլիս, Վ. Ծաննիի դեղարան

» Ֆրանսական » — » Քիւչիւքեան եղբ. »

ԸՆՏԱՆԵԱՑ ԵՒ ԱՐՀԵՍՏԻՑ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐ

ՃՇՄԱՐԻՏ ԵՒ ԼԱՒԱԳՈՅՆ

ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՅՆԵՐԸ

ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ՄԻԱՅՆ

ԳՈՐԾԱՐԱՆԻՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

THE SINGER MFG. CO. N.Y. TRADE MARK

Ղալաթիա, Կլավանի խան, 2
Պոլիս, Մահմուտ բաշա, 90
Բերա, Մեծ փողոց, 208

Ներկայացուցիչ Թուրքիոյ համար
Կ. ՆԻԷՏԼԻՆԿԷՐ

ԶԳՈՒՇԱՆԱԼ ԿԵՂԾԵՐԷՆ

Ամէն ճշմարիտ մեքենայ կը կրէ թեւին վրայ Singer Manufacturing Company և վրան՝ Գործարանին նշանը։

ՁՐԻ ԱՇԿԵՐՏՈՒԹԻՒՆ.—ԶԱՓԱՒՈՐ ԳՆԵՐ

ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ՎՃԱՐՄԱՆ

ԽԱՐԻՍԽ

ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԵԿԱՄՏԻՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

Ի ՎԻԷՆՆԱ — Հաստատեալ 1858ին

1883 Դեկտեմբեր 31ին երաշխաւորեալ հասոյթն էր 80,711,893·45 Ֆրանք։

Ապահովագրել տուող անձինք մահուան պարագային մէջ տարեկան բաժիններէն % 25 շահ կ'ընեն։

Ապահովագրել տուող անձինք կենաց պարագային մէջ ապահովագրեալ դրամագլուխներէն մինչև 41 ½ % շահ կ'ընեն։

ԽԱՐԻՍԽ ընկերութեան կատարած գլխաւոր գործողութիւնք են.

Ա. Ապահովագրութիւն մահուան պարագային մէջ։ Օրինակ.

35 տարեկան անձ մը 286 Ֆրանքի տարեկան բաժին մը կը վճարէ իւր ժառանգորդաց ապահովելու համար 10,000 Ֆրանքի դրամագլուխ մը, վճարելի իւր մահուանէն յետոյ և որ իւրեն իրաւունք կուտայ շահուց մասնակցիլ իւր ապրած միջոցին։

Բ. Ապահովագրութիւն կենաց պարագային մէջ (Օժիտք)։ Օրինակ.

Մէկ տարեկան եղած միջոցին ապահովագրեալ տղայ մը քսան տարի յետոյ 10,000 Ֆրանքի դրամագլուխ մը պիտի ստանայ. ասկէ զատ, պիտի մասնակցի Ընկերութեան 85 % շահուց՝ 293·30 Ֆրանք տարեկան բաժնոյն փոխարէն։

Վերջնական վճարելի կրկին ապահովութեան բաժինն է տարին 116·19 Ֆրանք։

Թուրքիոյ համար ընդհանուր Ներկայացուցիչ
ՄՈՐԻՍ ՊԼՐՔԶԻ

Գրասենեակք, Ղալաթիա, Վօյվօտա փողոց, Թիւ 29, Գերմանական Թղթատան վրայ.

Ընկերութեան սեղանաւորն է — Ս. ԱՏԼԷՐ

ՁՐԻ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐ ԱՄԷՆ ԼԵԶՈՒԱՒ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն· ՔԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մարսէյլի և Բօրիէի միջև կանոնաւորապէս բանող

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է ԼԱՌՈՒԹՍ, որ նոյեմբեր 23ին Մարսիլիայէն և դեկտեմբեր 2ին Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է ԼԸ ՄԷՆՉԷԼԷ, որ կը մեկնի յառաջիկայ երկուշաբթի, 18|30 Նոյեմ։

[illegible]

Նաւուղիքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՆԻՈՒԹԻ ՐԸՊՈՒԼ
Թիւ 17-18 Քիւչիւք Միլլէթ
Մումհանէ փողոց, Թիւ 141

514

ՄԱՋԻ ՆԵՐԿ

Լաւագոյն տեսակը կը ծախուի Ս· Մինասեան եւ ընկերաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Ղալաթիա Բէրչէմպէ բազարի մօտ Եէնի ճամիի դրան կից։

Վերոյիշեալ ներկի գործածութեան եղանակը շատ դիւրին, արդիւնքը վայրկենական ու խիստ գոհացուցիչ եւ գոյնը մնայուն ու բոլորովին բնական է։ Գնողները կը վկայեն թէ ուրիշ ներկերու անմաքրութենէն ու ոմանց իսկ գարշելի հոտէն ձանձրացած ըլլալով, սկսած են գործածել այս ներկը որով շատ գոհ եղած ու նեղութենէ ազատած են, ուստի ոչ մէկ ներկ ասոր պատուականութեանը կը հաւասարի։ Ներկի կարօտութիւն ունեցողները թող հաճին փորձել։ Կը ներկէ սեւ կամ շագանակագոյն, մորթը չաղտոտեր ու փասակար նիւթը չպարունակեր։

ՍԵՂԱՆԻ ԸՄՊԵԼԻ

ՑԱՐԴԵԼԻ ՀԱՅՐ ԳՐԻՄԱՆԻ

Նման «Շարթրէօզ»ի գինւոյն, ախորժահամ և յոյժ առողջարար ըմպելի մ'է և մեծապէս կը դիւրացնէ մարսողութիւնը։

Գլխաւորապէս կը գտնուի Գ. Պերթէն եղբարց քով, Ղալաթիա, Սիրթէ Ֆրանսեզ։

ՀԱՅ ԹԷՅԱՎԱՃԱՌՆ

Կը վաճառէ ամեն տեսակ ընտիր թէյեր։ Ամեն յաճախորդք որ դիմեն Թահմիզ փողոց Թիւ 70 (Մըսըր Զարշըի կից, աղբիւրին վերի կողմը) գոհ պիտի լինին իրենց ստացած թէյերուն թէ՛ տեսակէն և թէ՛ գնէն։

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Լիվըրբուլի և Միջերկրականի միջև բանող շոգենաւք

Անունք	Թոննոյ	Անունք	Թոննոյ
Քանոբուս	4200	Օսայրիս	3000
Ֆարօս	4000	Նեբթիս	3000
Օսմանլի	4000	Բերա	3000
Սեսոստրիս	3250	Ատլանթիք	1760
Թիպս	3250	Լոթիւս	800
Մակտալա	3250	Օլինտա	800
Մարիոթիս	3250	Սեսիլ	700
Սֆինքս	3000		

Օսայրիս շոգենաւը, նաւապետ Բօլ, ամսոյս 16ին Օտեսայէն վերադառնալով 21ին ուղղակի Լիվըրբուլ պիտի երթայ։

Ֆարօս շոգենաւը, նաւապետ Ռիվըրս, ամսոյս 23ին Լիվըրբուլէն աստ կ'սպասուի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ — Ժ. Թ. ՌԻՒԹՈԼ և ԸՆԿ.
Մէյտանճըգ փողոց,
Ռիւթօլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.

515 — 31, Ճէյմս Սդրիդ, Լիվըրբուլ

ՔԻՒՆԱՐՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Որք ամեն ժամ կը բանին Լիվըրբուլի և Միջերկրականի միջև.

Անունք	Թոննոյ	Անունք	Թոննոյ
Աւրանիա	7,000	Մալթա	3,000
Ատլաս	3,000	Մորոքքօ	2,500
Ալեբբօ	3,000	Նանթ	2,500
Պօթնիա	4,600	Բավոնիա	5,000
Պալեսթին	2,500	Բարթիա	3,000
Պրիթիշ Քուին	1,200	Սերվիա	7,800
Սեֆալոնիա	5,000	Սիդիա	4,600
Քադալոնիա	4,700	Սարակօսա	3,000
Շերպուրկ	2,000	Սամարիա	3,000
Տեմերարա	2,500	Սայտոն	3,000
Կալլիա	4,000	Թարիֆա	3,000
Քետար	2,500	Թրինիտատ	2,500
Մարաթոն	3,000		

Քետար շոգենաւը, նաւապետ Ֆերկիւսըն, Լիվըրբուլէն աստ հասաւ և ի մօտոյ մերստին Լիվըրբուլ պիտի ուղեւորի Զմիւռնիոյ ճանբով։

Ստորագրեալն արտօնութիւն ունի ուղեւորներ և վաճառք ընդունիլ Նիւ-Եորքի, Պոսթընի, կամ Ամերիկայի և Գանատայի ուրիշ և ուէ նաւահանգստի համար։

Դիմել առ — ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ
Գործակատար
Թիւ 1 Քիւչիւք Հալիլ
փաշա խան Ղալաթիա

511

ԲԱԲԱԵԱՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Լիվըրբուլի, Միջերկրականի և Օտեսայի միջև կանոնաւորապէս բանող

Անունք	Թոննոյ	Նաւապետք
Այա Սոֆիա	3,000	Պէք
Արարատ	2,500	Ռօճըրս
Արգանտիա	2,500	Ֆրանքլինք
Լագոնիա	2,500	Ռիւիզ
Մասսիլիա	3,500	Մորլ
Բուլկարիա	2,800	Ֆօթըրկիլ

Պեքրանիա շոգենաւն ամսոյս 24ին Պաթումէն վերադառնալով անմիջապէս Լիվըրբուլ պիտի ուղեւորի։

Այա Սոֆիա շոգենաւն ամսոյս 24ին Լիվըրբուլէն աստ կ'սպասուի։

Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վաճառք կ'ընդունի Եւրոպական երկիրներու և Ամերիկայի համար։

Ամեն դիւրութիւն և հանգստութիւն կը տրուին ուղեւորաց։

Դիմել առ — ԴԱՆԻԷԼ ԲՈՒԲԱ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալք

513

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Ընդ մէջ Անթվէրբի, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի

ԹՈՎՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.

Անունք	Թոննոյ	Անունք	Թոննոյ
Ալպանօ	2,000	Լէբանդօ	4,500
Աննճելօ	3,000	Մարէնկօ	4,300
Արկօ	1,300	Մարասին	2,500
Պասսանօ	3,500	Մելօ	2,000
Պորոտինօ	2,200	Նէրօ	2,000
Պրավօ	2,000	Օթէլլօ	5,000
Գէյրօ	2,600	Օրլանտօ	3,000
Գալիբսօ	2,500	Օզրանտօ	4,500
Գամէօ	2,100	Օթթօ	2,000
Գադօ	2,000	Բասիֆիք	1,200
Գօմօ	2,700	Բալերմօ	3,200
Տիտօ	2,500	Բասդէր	1,700
Տօմինօ	1,800	Րիգօ	2,800
Էրաթօ	2,600	Րիալթօ	4,400
Ֆրակօ	2,600	Րինալտօ	3,200
Ֆալքօ	800	Րօլլօ	3,000
Ֆլավիօ	1,700	Րօմանօ	5,500
Ֆլամինկօ	1,600	Րոմէօ	3,500
Կալիլէօ	3,500	Սալէրնօ	4,000
Կիդանօ	2,200	Սաբֆօ	2,000
Կօզօ	1,800	Սիլվիօ	2,000
Կրոմօ	2,200	Սօրէնդօ	4,300
Հանկօ		Թասսօ	1,200
Հէրօ	2,000	Թ. Ուիլսըն	3,000
Հիտալկօ	3,000	Թիվէր	1,300
Հիւմպէրդ	1,200	Թօլէտօ	2,800
Յիւնօ	2,300	Քանդօ	3,600
Քէլրօ	2,000	Եէնտօ	1600
Քօֆօ	2,200	Զէվրա	3,000
Լէօ	2,000	Զէրօ	41,0

Րիալթօ շոգենաւը, նաւապետ Նիւմէն, ընդհանուր վաճառքով ամսոյս 7ին Հըլլէն մեկնած է, Մալթա և Իզմիր հանդիպելով Կ. Պոլիս գալու համար և ամսոյս 24ին աստ կ'սպասուի։

Բալերմօ շոգենաւը, նաւապետ Կորտոն, ընդհանուր վաճառքով Հըլլէն աստ հասած, պարպած և յԹէսա ուղեւորած է։

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւններ.

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ — ՖՐԷՏԵՐԻՔ ՀԻՒՏ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալք
Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միլլէթ
խան Ղալաթիա

514

ՖՐԷՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Որք կանոնաւորապէս կը բանին Լիվըրբուլի և Արեւելից միջև.

Անունք	Թոննոյ	Անունք	Թոննոյ
Ալճերիան	2500	Ֆլավեան	3700
Ալզաշեան	2500	Ֆլամինեան	3700
Անատոլեան	2500	Ֆլօրեան	3700
Աթենեան	2500	Իպերիան	5500
Արաբեան	3700	Իսդրիան	5500
Պալմիրեան	6000	Իդալիան	5500
Պուլկարեան	6000	Լէսպիան	2200
Քասթիլեան	800	Լիկեան	2500
Սայբրեան	2000	Լիսպոն	800
Տօրօ	700	Օբօրթօ	700
Էճիբշըն	3700	Բէրսիան	3800
Ֆապիան	3700	Վէնէթիան	6800
Ֆալէրնեան	3700	Վիրճինեան	6800

Լէսպիան շոգենաւը, նաւապետ Փօ, այսօր Լիվըրբուլէն աստ հասաւ ընդհանուր վաճառքով։

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւն.

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ — ԷՏՈՒԱՐՏ ԼԱՖՕՆԹԷՆ
Գործակալ
Թիւ 34, 35, 36, Եէնի
Միլլէթ խան, Ղալաթիա.

Նաւատէրք, Փարոնայք Ֆրէտ, Լէյլանտ և ընկ. — Լիվըրբուլ

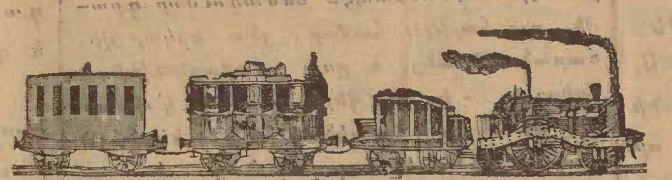
Գործակալութիւնք.
Կ. Պոլիս, Էտուարտ Լաֆօնթէն.
Ճիպրալթար, Պ. Պ. Ֆարվէլ Եղբարք
Աղեքսանդրիա, Կ. Լ. Վաչման և ընկ.
Մալթա, Ա. Քամիլլերի
Շիրա, Ա. Մ. Մավրոկորտատօ.
Զմիւռնիա, Պ. Ռիճօլ և ընկ.

512

Արտօնատէր — Ս. ՏՈՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՑ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ



ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴԱՑ—(Սկսեալ 1 Հոկտեմբեր 1883 մինչև ցնոր տնօրինութիւն)

ԳԻԾ Կ. ՊՈԼԻՍ—ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ

Կառախումբ Կ. Պոլսէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 121 Ճամբ. Առաւ. Ժ. Վ.
Կ. Պոլիս ......մեկնում	7 15
Գում—գափու	7 27
Եէտի—գուլէ	7 41
Մագրիգիւղ	8
Այաստեֆանոս	8 14
Քիւչիւք—Չէքմէճէ	8 26
Սբարթա—գուլէ	9 12
Հատըմքէօյ	9 49
Չաթալճա	10 35
Գապաքճէ ժամանում	11 7
Գապաքճէ մեկնում	11 17
Սինէքլի	12 20
Չէրքէսքէօյ ժամ.	1 4
Չէրքէսքէօյ մեկ.	1 34
Չորլու ժամ.	2 23
Չորլու մեկ.	2 33
Մուրատլը—Քէօբէքլի	3 27
Սէյիտլէր—Չիֆթլիք	4 2
Լիւլէ—Պուրկազ	4 45
Պապա—Էսքի	5 30
Բաւլօ—քէօյ	6 17
Ուզուն—Քէօբրիւ	7 15
Գուլէլի—Պուրկազ ժմ.	7 38
Գուլէլի—Պուրկազ մկ.	7 58
Ուրլի	8 24
Ադրիանուպոլիս ....ժմ.	9 14
	Երեկոյ

Կառախումբ	Կ.խ. Թ. 122 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Ադրիանուպոլիս .... մկ.	8 31
Գատըքէօյ	9 18
Մուսթաֆա բաշա	10 8
Հարմանլը	11 25
Թըրնովա ժամ.	12 2
Թըրնովա մեկ.	12 43
Հասքէօյ—Գաղամըլք	1 46
Եէնի—Մահալլէ	3 6
Բերագլը	3 49
Գամթօնիցա	4 36
Ֆիլիպպէ ժամ.	5 4
Ֆիլիպպէ մեկ.	5 34
Թաթար Բազարճըք ժմ.	5 47
Թաթար Բազարճըք մկ.	6 57
Սարամպէյ	7 31
	Երեկոյ

ԳԻԾ Ա. ՊՈԼԻՍ—ՍԱՐԱՄՊԷՅ

Կառախումբ Սարամպէյէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 121 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Սարամպէյ մեկ.	6 7
Թաթար Բազարճըք ժմ.	6 41
Թաթար Բազարճըք մկ.	6 51
Ֆիլիպպէ ժամ.	8 4
Ֆիլիպպէ մեկ.	8 29
Գամթօնիցա	9 2
Բերագլը	9 47
Եէնի Մահալլէ	10 35
Հասքէօյ—Գաղամըլք	11 55
Թըրնովա ժամ.	12 43
Թըրնովա մեկ.	1 23
Հարմանլը	2 11
Մուսթաֆա—փաշա	3 22
Գատըքէօյ	4 8
Ադրիանուպոլիս ...ժամ.	4 54
	Երեկոյ

Կառախումբ	Կ.խ. Թ. 1 Ճամբ. Առաւ. Ժ. Վ.
Ադրիանուպոլիս ...մեկ.	6
Ուրլի	6 52
Գուլէլի—Պուր. (Պիւֆէ)	7 16
Ուզուն—Քէօբրիւ	8 3
Բաւլօ—Քէօյ	8 49
Պապա—Էսքի	9 49
Լիւլէ—Պուրկազ	10 29
Սէյիտլէր—Չիֆթլիք	11 9
Մուրատլը—Քէօբէքլի	11 45
Չորլու ժամ.	12 35
Չորլու մեկ.	12 45
Չէրքէսքէօյ ժամ.	1 34
Չէրքէսքէօյ մեկ.	2 4
Սինէքլի	2 58
Գապաքճէ ժամ.	3 45
Գապաքճէ մեկ.	3 55
Չաթալճա	4 32
Հատըմքէօյ	5 24
Սբարթա—գուլէ	6 1
Քիւչիւք—Չէքմէճէ	6 38
Այաստեֆանոս	6 51
Մագրի—գիւղ	7 5
Եէտի—գուլէ	7 26
Գում—Գափու	7 40
Կ. Պոլիս (Պիւֆէ) ժամ.	7 50
	Երեկոյ

ԳԻԾ ԳՈՒԼԷԼԻ—ՊՈՒՐԿԱԶ—ՏԷՏԷ ԱՂԱՃ

Կառախումբ Տէտէ Աղաճէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 22 Խառն	Կառախումբ Ադրիանուպոլսէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 21 Խառն
22 թիւ կառախումբն երեքշաբթի, հինգշաբթի և շաբաթ օրերը կը բանի։	Կէս օրէն վերջը Ժ. Վ.	21 թիւ կառախումբն երկուշաբթի, չորեքշաբթի և ուրբաթ օրերը կը բանի։	Առաւ. Ժ. Վ.
Տէտէ—Աղաճ ....մեկ.	12 14	Գուլէլի—Պուրկազ մեկ.	8 52
Ֆէրրէ	1 54	Տիմէթօքա	9 37
Պիտիքլի	3 20	Սուֆլի	11 2
Սուֆլի	4 23	Պիտիքլի	12 10
Տիմիթօքա	5 42	Ֆէրրէ	1 21
Գուլէլի—Պուրկազ ժմ.	6 17	Տէտէ—Աղաճ ......ժամ.	2 28
	Երեկոյ		Երեկոյ
» » ....մեկ.	6 37	Ա. Պոլիս ....մեկ.	6 50
Ուրլի »	7 13	Ուրլի »	7 57
Ա. Պոլիս »	8 15	Ա. Պոլիս ....ժմ.	8 28

ԳԻԾ ՎԱՌՆԱ—ՌՈՒՍՃՈՒՔ / ԳԻԾ ՌՈՒՍՃՈՒՔ—ՎԱՌՆԱ

1884 Մայիս 20էն սկսեալ

Կառախումբ Վառնայէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 402 Թղթատար Առաւ. Ժ. Վ.	Առաւ. Ժ. Վ.
Վառնա (Պիւֆէ)...մեկ.		6 30
Կիւպէճէ	6 59	7
Բրավադի	7 49	7 50
Շումնու—Բօազ	8 36	8 39
Շէյթանճըք (Պիւֆէ)	9 28	9 48
Ըշըքլար	10 32	10 33
Ռազկրատ	11 8	11 9
Վէթօվա	11 57	11 58
Չէռնավօտա	12 28	12 13
Ռուսճուք (Պիւֆէ) ժմ.	1 5	
	Երեկոյ	Երեկոյ

Կառախումբ Ռուսճուքէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 421 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.	Առաւ. Ժ. Վ.
Ռուսճուք................մեկ.		8 52
Չէռնավօտա	9 30	9 33
Վէթօվա	10 9	10 10
Ռազկրատ	11 9	11 10
Ըշըքլար	11 50	11 51
Շէյթանճըք	12 31	12 49
Շումնու—Բօազ	1 35	1 38
Բրավադի	2 26	2 27
Կիւպէճէ	3 19	3 20
Վառնա.................ժամ.	3 48	
	Երեկոյ	

ԳԻԾ ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻՒՍՔԻՒՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ

Կառախումբ Սելանիկէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 522 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Սելանիկ (Պիւֆէ) ...մեկ.	6 40
Թօբսին	7 8
Ամաթօվօ	8 35
Քարասուլու	9 9
Կիւմէնճէ (Հալթ)	9 25
Կէօրկէլի	10 27
Միրօվճէ	11 25
Սթրումիցա (Հալթ)	11 42
	Կէս օր
Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) ժմ.	12 31
Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) մկ.	12 56
Քրիվօլագ	2 4
Վէնէծիանօ—Կրատսկօ	3 7
Քէօբրիւլիւ	4 30
Զէլէնիքօ	5 38
	Երեկոյ
Իւսքիւպ (Պիւֆէ) ժամ.	6 34

Կառախումբ	Կ.խ. Թ. 623 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Իւսքիւպ (Պիւֆէ)...մեկ.	9
Էլէշան	10 4
Քարասիմանիք	10 58
Վէռիզօվից	12 5
Լիբլիան	1 9
Բրիշթինա	2 8
	կէս օրէն վերջը
Միթրօվիցա (Պիւֆէ) ժմ.	8 14

Այս կառախումբ Սելանիկէն եկող 522 թիւ կառախմբին հետ կը հաղորդակցի։

Կառախումբ Միթրօվիցայէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 621 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Միթրօվիցա (Պիւֆէ) մկ.	8 55
Բրիշթինա	10 11
Լիբլիան	11 15
Վէռիզօվից	12 16
Քարասիմանիք	
Էլէշան	
	Երեկոյ
Իւսքիւպ (Պիւֆէ)...ժմ.	2 45

Կառախումբ	Կ.խ. Թ. 52 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Իւսքիւպ (Պիւֆէ) մեկ.	6 9
Զէլէնիքօ	7 27
Քէօբրիւլիւ	8 48
Վէնէծիանօ—Կրատսկօ	10 16
Քրիվօլագ	11 4
	կէս օր
Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) ժմ.	12 7
Տէմիրգաբու (Պիւֆէ) մկ.	12 22
Սթրումիցա	1 29
Միրօվճէ	1 41
Կէօրկէլի	2 40
Կիւմէնճէ	3 40
Քարասուլու	3 54
Ամաթօվօ	4 28
Թօբսին	5 22
	Երեկոյ
Սելանիկ (Պիւֆէ)...ժմ.	6

Այս կառախումբ Միթրօվիցայէն եկող 621 թիւ կառախմբին հետ կը հաղորդակցի։

ԳԻԾ ԹԸՐՆՕՎԱ—ԵԱՄՊՕԼՈՒ

Կառախումբ (1) Թըրնովայէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 322 Խառն Երեկոյ Ժ. Վ.	Կառախումբ (1) Եամպօլուէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 321 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.
Թըրնովա ....մեկ.	1 3	Եամպօլու ....մեկ.	7 6
Գարաբունար	1 51	Քերմանլը	8
Րաանէ—Մահալլէսի	3 2	Եէնի—Զաղրա	9 14
Եէնի—Զաղրա	4 17	Րաանէ—Մահալլէսի	10 29
Քերմանլը	5 15	Գարաբունար	11 35
Եամպօլու...............ժամ.	6 11	Թըրնովա ....ժամ.	12 13
	Երեկոյ		Երեկոյ
122 և 121 թիւ կառախմբոց հետ կը հաղորդակցի։		121 և 122 թիւ կառախմբոց հետ կը հաղորդակցի։	

(1) 322 թիւ կառախումբն երկուշաբթի, չորեքշաբթի և ուրբաթ օրերը կը բանի։

(1) 321 թիւ կառախումբն երեքշաբթի, հինգշաբթի և շաբաթ օրերը կը բանի։

ԳԻԾ ՌՈՒՍՃՈՒՔ—ՎԱՌՆԱ

Կառախումբ Ռուսճուքէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 401 Թղթատար Առաւ. Ժ. Վ.	Առաւ. Ժ. Վ.
Ռուսճուք (Պիւֆէ) մեկ.		7 55
Չէռնավօտա	8 44	8 49
Վէթօվա	9 41	9 43
Ռազկրատ	10 56	11 10
Ըշըքլար	12 3	12 6
Շէյթանճըք (Պիւֆէ)	12 57	1 27
Շումնու—Բօազ	2 21	2 35
Բրավադի	3 36	4 41
Կիւպէճէ	4 48	3 50
Վառնա...................ժամ.	5 28	Երեկոյ

Ծանօթ.—401 և 402 թիւ թղթատար կառախումբք ամեն շաբթու չորեքշաբթի և կիրակի օրերը միայն տեղի կունենան։

ԳԻԾ ՎԱՌՆԱ—ՌՈՒՍՃՈՒՔ

Կառախումբ Վառնայէն մեկնող	Կ.խ. Թ. 422 Խառն Առաւ. Ժ. Վ.	Առաւ. Ժ. Վ.
Վառնա..................մեկ.		8 20
Կիւպէճէ	8 58	8 59
Բրավադի	10 6	10 11
Շումնու—Բօազ	11 12	11 26
Շէյթանճըք	12 40	1 10
Ըշըքլար	2 18	2 21
Ռազկրատ	3 7	3 21
Վէթօվա	4 26	4 28
Չէռնավօտա	5 8	5 13
Ռուսճուք ....ժամ.	6	Երեկոյ

421 և 422 թիւ խառն կառախումբք ամեն շաբթու երկուշաբթի, երեքշաբթի, հինգշաբթի, ուրբաթ և շաբաթ օրերը միայն տեղի կունենան։

Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Դ․ բացուեցաւ	14 25
» » » գոցուեցաւ	14 37 ½
» » Սէրի Բ․	15 50
» » Գ․	14 30
Օսմանեան երկաթուղի	35 50
» Բէժիի բաժնեթուղթք	— —
Պանք Օթօման	505
Գրէտի Լիօնէ	526 25
» Ֆօնսիէ	1337 50
Բաժնեատմ Լիոնի	1238 75
Սուէզի ջրանցք	2123 75
Ռուսական 5 % 1877ի	100 ½
Իտալական Ռանթ	97 10
Եգիպտական միացեալ	323 75
Սպանիական (արտաքին)	53 ½
Բրիօրիթէ Թիւրք	355
5 % Հելլենական	282 50
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 24

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ՊՈՒՐՍ

Բարիզ, 9 Դեկտեմբեր, ժ. 10 վ. 30 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 4 ½ %	109 15
Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Դ	14 37 ½
Եգիպտական	323 75

ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷ ՔԱՂՈՒԱԾ

ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ ՔԻՒՉԻՒՔ ՀԻՒՍԷՅԻՆԻ ԵՒ ԻՒՐ ԵՂԲՕՐ

ԿԻՐԱՍՈՆ, 14 Նոյ.

Վրացի գաղթականներէն այս անուանի աւազակապետին վերջին երեք չորս տարիներու մէջ Կիրասոնոյ և Գարահիսարի Նոր խճուղւոյն վրայ ըրած աւարառութիւններն և սպանութիւնները մեծ հռչակ հանած և ամեն կողմ ահ ու սարսափ ազդած էին։ Նոյն իսկ կառավարութեան ազդու հրամաններ հանած և ամենախիստ հետազօտութիւններ կատարած միջոցին, նա յանդգնած է կարավաններ կողոպտելու։ Տակաւին հազիւ թէ մէկ ամիս առաջ Գանլը–խան ըսուած տեղին մօտ 60է աւելի ճանապարհորդներու վրայ յարձակում ընելով զանոնք մերկացուցած էր։

Կառավարութեան կողմանէ գաղտնի ոստիկաններ և յատուկ պաշտօնեաներ ելած էին, բայց ոչինչ կրցան ընել, ժամանակ մը միայն հալածելէ յետոյ։ Գարահիսարի ոստիկանապետը վերջերս անձամբ իւր մարդիկներովը Կիրասոն իջաւ և անտառները շրջեցաւ, սակայն ապարդիւն ելաւ. միայն վերջին անգամ Կիրասոնոյ արեւելեան կողմը Քեզապ ըսուած տեղն երթալով յաջողեցաւ ձերբակալել Քիւչիւք Հիւսէյինի հետ քալող երկու կինըը և նորա մի քանի արբանեակները, մաս մը գողօն ալ գտնելով, զորս տարաւ ի Գարահիսար։

Վերոյիշեալ հալածանաց միջոցին Տրապիզոնէն տեղւոյն հազարապետի որդին՝ Հաճի Պէյ, յատուկ հրահանգով աւազակապետին համար եկած ըլլալով, մի շաբաթ առաջ կերթայ Թօլ [illegible] ըսուած գիւղն և հոն մի քանի օր անցունելէ յետոյ, իրեն կը կանչէ նոյն գիւղի մի քանի քաջ մարդիկներն և կ'ստիպէ զանոնք որ Քիւչիւք Հիւսէյինի տեղը իմացնեն. Նոքա եղած վերջին ծայր սպառնալիքներէն կը հարկադրուին ուր ուրեմն յայտնել թէ մօտակայ Կէօ–Քէօյի բնակիչներէն այս ինչ անձը՝ որ կը յաճախէ եղեր աւազակաց քով և շատ անգամ Նոցա կը ծառայէ, կրնայ միայն գտնել Նոցա պատսպարանը։

Հաճի պէյ կը հրամայէ անմիջապէս այն գիւղացւոյն տունը պաշարել, և կ'յանձնարարէ գիւղին մէխտարին ամեն կերպ ազդեցիկ միջոցներ ի գործ դնել անկէ գաղտնիքն առնելու համար. ոստիկանները կը շրջապատեն յիշեալ անձի տունը, և երբ մէխտարին համոզիչ խօսքերն ի դերեւ կ'ելնեն, ոստիկանք ուժն զօրութեամբ կը յարձակին Նորա վրայ, և կը յաջողին իմանալ աւազակաց պահուած տեղն, ոչ շատ հեռի այն գիւղէն։ Սոքա միայն երկու եղբարք անտառային խիտ անմատչելի լերան մը վրայ առաջուց պատրաստուած քարայրի մը մէջ կը բնակին եղեր, ձմեռը հոն անցունելու նպատակաւ։

Հաճի պէյ այս լուրը առնելուն պէս առանց ժամանակ կորսնցնելու կը հաւաքէ 70ի չափ զինեալ մարդիկ որք նոյն գիշերը յիշեալ անձին առաջնորդութեամբ դարանի կը կենան Նոցա քարայրին մօտ անտառին մէջ։ Առաւօտ ըլլալուն պէս խիստ կանուխ ամենուն Նշան կը տրուի պատրաստ կենալ ուղղել իրենց հրացանները դէպի այն կողմ, ուր մտնելիչ կ'ըլլէ իրենց առաջնորդն. Նոյն վայրկենին հազիւ թէ մի քանի անգամ կը զարնէ այս վերջինը, և ահա թեթեւ կերպով կ'սկսի շարժիլ Նոցա քարայրի տախտակեայ տանիքը, զոր դարանամուտք Նշմարելնուն պէս ամեն կողմէ կը տեղացնեն գնտակները ուղղակի այն կէտին վրայ. Քիւչիւք Հիւսէյին կը վիրաւորուի, և «անձնատուր» կը պոռայ, բայց Նորա եղբայրը հրացան ի ձեռին դուրս կը յարձակի և հազիւ մի գնտակ կ'արձակէ և կը վիրաւորէ ոստիկաններէն մին, ինքը արդէն կը զարնուի ամեն կողմէ ու կ'իյնայ։ Ոստիկանք վերջին հարուածը կուտան անոնց և Նոցա անշունչ դիակները կը վերցնեն քաղաք բերելու համար։

Նախապէս լուր տրուած ըլլալով տեղւոյս կառավարութեան, յատուկ ոստիկաններ ղրկուեցան, և քիչ մը յետոյ մեծ հանդէսով բերին երկու դիակները, որք հետեւեալ օրը առանց ո՛եւէ կրօնական արարողութեան թաղուեցան։ Այս օրերս ձերբակալուեցաւ սոցա ընկերներէն մին ալ։

Այս սպանման գործին մէջ գլխաւոր դեր կատարողն եղաւ Տրապիզոնի հազարապետին որդին Հաճի պէյ, որ կորիճ երիտասարդ մ'է երկայն հասակաւ։

Քիւչիւք Հիւսէյինի համար կը պատմուի թէ ինքը վեհանձնաբար կը վարուէր այն ճանապարհորդներու հետ, որոնք իրենց քսակին մէջ հազիւ թէ մի քանի դահեկան ունէին ճանապարհի ծախուց համար. այպիսիներուն խնայելէ զատ՝ պարապ տեղը անմեղ արիւն հոսեցնելու անգութ հաճոյքն ալ ունեցած չէ։

* * *

ԱՏԱ-ԲԱԶԱՐ

Նոյեմբեր 7.— Քաղաքիս բնակչաց մէջ մեծամասնութիւն կը կազմեն Հայերն, որք ունին չորս մեծ թաղեր և նոյնքան փառաւոր եկեղեցիներ. Նաև ունին իրեանց երկսեռ վարժարաններն 1600ի չափ երկսեռ ուսանողներով՝ որոց տարեկան ծախուց գումարն կը հասնի մինչեւ 1000 ոսկւոյ։ Սոյն գումարը կը հայթայթուի մեծաւ մասամբ աղայից թոշակներէ, կալուածներէ և եկեղեցեաց հասոյթներէ. կալուածոց մէջ նշանաւորագոյն է ազգային հօյակապ բաղնիքն, զոր քրտնաթոր աշխատութեամբ յաջողեցաւ շինել վիճակիս սիրեցեալ Առաջնորդն։

Սոյն չորից թաղից՝ Ս. Կարապետի Ներսէսեան երկսեռ վարժարանաց 600 ուսանողաց տարեկան հարցաքննութիւնն վերջերս տեղի ունեցաւ։ Քննելի առարկայք էին առաջին տարւոյ համար, ըստ ծրագրոյ՝ կրօնագիտութիւն, բարոյագիտութիւն, հայերէն, գրագիր., տաճկերէն, ֆրանսերէն, թուաբ., աշխարհագրութիւն ընական քաղաքական, պատմ. Սրբզն. և Ազգ., գեղագրութիւն երից լեզուաց, ձայնագրութիւն հայկական, գծագրութիւն, առտնին տնտեսութիւն, ասեղնագործ, մայրենի լեզու (մանկավարժական Նորոգ դրութեամբ) և մարմնամարզ։

Պատ. քննչաց տուած վկայութիւնք պատիւ բերած են վարժարանի ուսուցչական ինչպէս նաեւ վարչական մարմնոց։ Պարտք նուիրական է աստանօր յայտարարել թէ՝ վիճակիս բարեխնամ Առաջնորդ Գեր. Տ. Ստեփաննոս Ծ. վարդապետն յօժարած էր իւր ամենօրեայ խրախուսիչ ներկայութեամբ նախագահել հարցաքննութեանց։

Այս վարժարանի հարցաքննութենէ 8–10 օր վերջ, տեղի ունեցաւ Ս. Հրեշտակապետի Արամեան վարժարանի 3րդ շրջանի հարցաքննութիւնն՝ որ նոյնպէս տեւեց եօթը օր. քննելի առարկայք էին, այլ ուսմանց հետ, ըսկզբունք կենդանաբանութեան և երկրաչափութեան, դրահաշիւ և տոմարակալութիւն (պարզ). սակայն ցաւալի է ասել որ Գեր. Առաջնորդը Գաւ. Երեսփ. Ժողովոյ ունենալիք գումարման պատճառաւ՝ քաղաքէս Նիկոմիդիա իւր կեդրոնատեղին մեկնած էր. այլ ներկայ քննչաց վկայութիւնք հաստատեցին թէ՝ ուսուցիչք ջանացած էին պսակել ծնողաց իղձերն և հոգատար մարմնոց ջանքերն։

Վիճակիս Գեր. Առաջնորդն որ իւր ժողովրդասիրութեամբն համօրէն վիճակայնոց սիրելի եղած է, հրաժարական մատուցած ըլլալով Գաւառ. Երեսփ. Ժողովոյ, շնորհիւ նոյն պատկառելի ժողովոյ լրջմտութեան, վերահաստատուեցաւ իւր պաշտօնին մէջ։

Նորին Գերապատուութիւն վարժարաններ, կալուածներ, հողմաղացներ, եկեղեցիներ կառուցանելով յաջորդաբար, իրաւամբ արժանացած է համայն թեմական ժողովրդեան սիրոյն և յարգանաց։

Այս ուրախութեան լուրն առիթ տուաւ Ս. Հրեշտակապետ թաղեցւոյն մասնաւոր հրաւիրակաւ այսր ի քաղաքըս հրաւիրելոյ զԳեր. Առաջնորդն, որպէս զի իւրեանց թաղի երկու տարի միայն պաշտօն վարող և ինչ ինչ պատճառնօք միայն հրաժարել և գրեթէ ցրուեալ Թաղական Խորհուրդն վերստին ընտրէ. սոյն հրաւէրին վրայ Գեր. Առաջնորդն քաղաքս եկաւ հոկտ. ամսոյ վերջերն և եկածին յաջորդ օրը չորից թաղից երկսեռ վարժարանաց այցելութիւն տալէ և զուսանողս եւ զուսուցիչս խրախուսելէ վերջ, միւս օրը անմիջապէս Նորոգ. քուէարկութեան ձեռնարկեց ըստ օրինի։ 204 քուէարկուք մասնակցեցան սոյն քուէարկութեան, որ ելքն խիստ գոհացուցիչ եղաւ։ Հինգ ընտրելոց մին՝ Մարտիրոս էֆէնտի Պապազեան՝ որ քաղաքիս վաճառականներէն է, Թաղական Խորհրդոյ անդամ ընտրուած պահուն, Կ. Պոլսոյ Գատը-գիւղի Ս. Թագաւոր եկեղեցւոյ վրայ քահանայ կը ձեռնադրուի։ Սակայն ցաւօք սրտի իմացայ թէ Գրիգոր էֆ. Նազարեթեան հրաժարական մատուցած է գրաւորապէս. մենք չենք ուզեր հաւատալ որ ժողովրդեան ցոյց տուած վստահութեան ու համակրանաց քուէն այսպէս կը մերժէ ինքն՝ որ սիրող է ջերմապէս ազգին և յառաջդիմութեան։

—Քաղաքիս Հայուհեաց յառաջադիմասէր, Սանդխտեան, Հռիփսիմեան և Գայիանեանց չորից ընկերութեանց տնօրէն խորհրդոց անդամուհիք ներկայանալով Գեր. Առաջնորդ Հօր, խնդրեցին մի գիշերօթիկ և ցերեկեայ օրիորդաց բարձրագոյն վարժարանի բացումը։

Յ. Պ.

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի

ՈՒՍԹԸՐ, 13 Նոյեմբեր

Ո՞վ չգիտեր թէ այս կիսագունդը արտասովոր բաներու աշխարհն է, ուր ամեն ինչ իւր տարօրինակութիւնը ունի. բարի թէ չար, օգտակար թէ վնասակար, բաւական է որ [illegible] ըլլայ։ Անցեալ օրեր Ջաղացպանին մէկը իւր նեխեցեալին ներկայ գտնուելով դիակի մը զգացած հոգեկան փոփոխութիւններու վերահասու ըլլալ փափաքելով գեղեցիկ սնտուկ մը շինել կուտայ և հարիւր տոլար վարձք խոստանալով, Երիցական քահանայ մ'ալ ձեռք բերելով, կը մտնէ սնտուկին մէջ և Երիցականաց յատուկ [illegible] երգել տալով գերեզման կը տարուի։ Հոն իւր աղօրիքի քարերէն մին տեղաւորելով կը գրէ վրան.

Աստ հանգչի աղօրեպանն Ջէյմս,
Մի աղօթէք. զի դեռ խօսի.
Ինքն կանգնեց վեմս զայս,
Որպէս զի չէ կորնչի. . . ;

Երբ կը հարցնեն նորա թէ՝ ի՞նչ նպատակաւ ըրէր այդ ծաղրելի գործը, կը պատասխանէ թէ «անունս անմահացնելու համար ուրիշ միջոց մը գտնել չկարողացայ»։ Իսկ երբ արժանապատիւ քահանային կը հարցնեն թէ՝ «դու ի՞նչպէս կը յանդգնիս թաղման արարողութիւն ընել կենդանի էակի մը վերայ», Նա ալ իւր կողմանէ կը պատասխանէ թէ «այս կերպով Նպարավաճառիս հաշիւը կը գոցուէր»։ Աղօրեպանին յաճախորդները կը զայրանան և կ'երդնուն թէ պիտի պատժեն զինքը, և անմիջապէս ժողով մը կազմելով՝ օրինաց բողոքելու ինչ միջոցներ ձեռք առնելուն վրայ կը խորհին և կը վիճեն, և վերջապէս հետեւեալ որոշումները կը քուէարկեն։ Նկատելով թէ մեր դրացի աղօրեպան Ջէյմս՝ մահը կը ծաղրէ, գերեզմանը կը պղծէ և կրօնի պաշտօնեայն կաշառելով՝ աւանակի կը նմանցնէ զայն. Նկատելով նաեւ թէ, արդարութիւնը կը պահանջէ որ սոյն երկու անարժանք խստիւ պատժուին ի զգուշութիւն այլոց . . . կ'որոշեմք ևն ևն։

Եկուր տես որ դատաստանի երթալու և դատ վարելու համար փաստաբանի կարօտ էին. հետեւապէս մեծագումար դրամի, զոր ճարելու համար, յետ երկար վիճաբանութեանց և ըստ առաջարկութեան օրիորդ . . . ի, այս վերջինը յանձն կ'առնու մէն մի համբոյր 25 սէնթի (6 դահեկան 10 փարայ) վաճառել ժողովականաց. և այս միջոցաւ գոյացած դրամը աղօրեպանի դէմ իրենց դատը պաշտպանելու յատկացնել։ Հաւանութեան աղաղակներ, ծափահարութիւններ և բարձրաձայն տրտունջ և բողոքներու մէջ կ'ընդունուի սոյն համեստ առաջարկը, և 17½ տոլարի գումար մը (70 համբոյրի գինն) ձեռք բերուելով գործունեայ փաստաբանի մը կը յանձնուի ի գործադրութիւն . . . ;

Ընթերցողը դուցէ կարծէ թէ այս ծաղրելի զաւեշտը հոս կը վերջանայ. ոչ, մի աճապարէք. դեռ չի սկսանք իսկ, զի ամենածաղրելին վերջին մասն է. որովհետեւ, երբ աղօրեպանը վերահասու կ'ըլլայ եղելութեանց, այն ատեն կը խռովի սիրտը և կը տրտմի որ, անմիջապէս կրակ տալով իւր ատրճանակին՝ ուղեղը դուրս կը թափէ։ Աղօրեպանը կը մեռնի և կը թաղեն. աղօրիքի քարին վերայ փորուած տապանագրին ներքեւ ուրիշ մ'ալ գիւղացիք կ'աւելցնեն, որ կ'ըսէ.

Աստ հանգչի Ջէյմս աղօրեպանն և անձնասպանն
Որ ոչ ունէր հոգի և ոչ իսկ հաւատք,
Ամբարիշտ քահանայի մը գնաց նա զոհ,
Աղօթեցէք վասն փրկութեան հոգւոյն։

Մեր այս տողերը քաղած հեղինակութիւնը կը պատմէ թէ աղօրեպանին 18 տարեկան յաղթանդամ զաւակը ատրճանակ ի գրպանի կը շրջի գիւղին մէջ, գտնելու համար այն ժողովականները որոնց անխոհեմ ընթացքին զոհ գնացած է իւր հայրը։ Այս կերպով սոյն գիւղին օդը ապականած ըլլալով գիւղացիք օդափոխութեան գնացած են և ոչ ոք կը ներկայանայ մեր հայկական ատրճանակի գնտակներուն պատասխանել։ Իրաց այս վիճակին մէջ համբոյրներէ գոյացած դրամները փաստաբանը կուլ կուտայ, և թաղման ծախսերը հոգալու համար Նոր միջոցներու վերայ խորհելու ոչ ոք գտնուելով՝ մեռելթաղը դատ կը բանայ հանգուցեալի որդւոյն դէմ։ Դատաւորին առջեւ կելնեն և երկուստեք կը փաստաբանեն, և վերջապէս դատաւորը իւր վճիռը կ'արձակէ հետեւեալ կերպով.

Ջաղացպանի արարքներուն դէմ բողոքելու համար ներկայացեալ ժողովրդեան Նախագահը երեք ամիս բանտարկութեան և 20 տոլար տուգանաց. համբոյրները աջ և ահեակ վաճառող օրիորդը 3 ամիս բանտարկութեան և 50 տոլար տուգանաց. աղօրեպանին տապանաքարը ապականող արձանատուրը մէկ ամիս բանտի և 5 տոլար տուգանքի կը դատապարտուին. աղօրեպանին զղջացած որդին ալ մեռելթաղի ծախսերը կը վճարէ։ Մեր թարգմանած պատմութեան շղթայի օղակներուն կը յարմարի հետեւեալ պատմութիւնն ալ զոր մեզ կ'ընծայէ մեր կողմանէ. Անցեալները մեր Նամակներէ միոյն մէջ ըսած էինք թէ Քարբերդցի Յովհաննէս Կարապետեան անունն անձ մը եկաւ քաղաքս՝ որուն գալուստը շնորհաւորեցին քաղաքիս մէջ գտնուող Քարբերդցիներէ ոմանք «Աստուած քեզ հոս խրկեց» ըսելով։ Արդարեւ մեք ալ կը վկայեմք թէ Աստուած խրկած ըլլայ Նա հոս, զի բացարձակ պատիժ մը եղաւ մեր գլխուն։ Այդ միսիոնարներու գործիք պարոնը լիրբ և անամօթ Նամակ մը կը հրատարակէ լրագիրներէ միոյն մէջ, ըսելով թէ հայք գրականութիւն չունին, հայերէն լեզուն տաճկերէնով խառն է, թէեւ տպեալ գրեանք քիչ մը աւելի մաքուր են . . . թէ հայք շատ կրօնասէր են, հետեւաբար կը խնդրուի Ամերիկայի բարի և քրիստոնեայ ժողովուրդէն որ այս խեղճ ժողովրդեան համար (Հայոց) աղօթեն . . . ։ Պարոն Կարապետեանի խնդրած աղօթքէն մեծկակ մաս մ'ալ այս տեղի ժողովրդեան հանել օգտակար չէ՞ արդեօք աղօրեպանի պատմութեան նման պատմութիւններու տեղի չտալու համար։

Քաղաքիս Պօսթըն Հէրալտ ուղղեալ Նամակ մը կը հարցնէ թէ «Ամերիկայի ժողովուրդը մինչեւ ե՞րբ պիտի խաբուի միսիոնարաց սուտերուն, որք կըսեն թէ Տաճկաստանու մէջ տիրոջը գործը կիսով չափ լմնցած է, մինչդեռ ըստ վերջին մարդահամարի՝ Կ. Պոլսոյ մէջ ութը հարիւր հազար բնակիչի դէմ միայն ութը հարիւր Բողոքական կան, և այս ալ 75 տարի աշխատութեամբ և միլիոններով տոլարի . . . ։

Պօսթօն Հէրալտ սոյն Նամակին վերնագիր մը կը դնէ խոշոր գրերով սա պէս. «Աղուէք Նախախնամայրբէն են»։

Մ. ԹՕՓՃԱՆԵԼԵԱՆ

ՊԱՆԴՈՒԽՏԻՆ ՄԱՀԸ

(ՊԱՏԿԵՐ)

Ես տեսայ մէկին որ մեռնում էր և մինչեւ վերջին շունչ փչելը արտասւում։ Իսկ երբ գալարուեց, կարծես թօքերի մէջ եղած բոլոր շունչը հանեց բերնից, ցնցուեց ջղաձգութեամբ և երբ արձանի պէս անշարժացաւ, նորա բաց մնացած աչքերի սպիտակուցի վրայից հաւաքուեցին մի մի կաթիլ արցունք, մտեցան ակնաղբիւրներին և այն տեղէն գլորուելով կանգ առին բերնի երկու ծայրերի մօտ . . . ։

Այդ երկու կաթիլները միայն մնացին նորա վշտերի թարգման և նա, որին ես տեսայ—մեռաւ . . . ։

Չգիտեմ ի՞նչ է մահը. ես տեսայ դորան, որ աչքերը չփակեց, սրտի բաբախումը դադրեց, մարմինը սառեց, բերնից քամիի մի հոսանք դուրս սլացաւ և նա անշարժ մնաց. չէր լսում, դուցէ չէր տեսնում, չէր զգում և աչքերն էլ անմթարթափ երկինքն էին դիտում։

—Մեռա՜ւ . . . մրմռացին հիւանդապահները. բժիշկը ուսերը թօթուեց և դուրս գնաց հիւանդարանից։

Հիւանդապահները փաթաթեցին նորան մի շորի մէջ, որով մէջ հարիւրաւորներ էին փաթաթել, վար տարին, դրին մի փայտեայ անշուք նաշի մէջ. վրան ծածկեցին սեւ թաւշեայ ծածկոցը, մէջտեղը սուտ արծաթաթելով մի խաչ ասեղնագործած և նաշը եկեղեցւոյ մէջ դրին։

Դրսից ոչ ոք կար եկեղեցում. քահանան, չորս երգեցիկ մանուկներ իրենց ուսուցիչով, ժամհարը և չորս խնթեր, որոնք դժգոհ դէմքով սպասում էին։

Քահանան աչքերը ճմրթելով մի քանի խօսքեր փնթփնթաց. տիրացուն վլվլոցը ձգեց. խնթերը մօտ եկան, առին նաշը ուսերի վրայ և դուրս դըրնացին բակը իրենց խնթապանի հետ, որը ձեռքին մի փայտ քշում էր նոցա։

—Շատ ծանր է . . . մրմռացին խնթերը։

Երկինքը ամպոտ էր և անձրեւում էր։

Խնթերին դէմքն կաշեայ վերարկուներ հագցրին, վեղարանման գլխարկով, ժամհարը իւր ակնոցները ուղղելով մի քանի անգամ բուրվառ ձգեց. քահանան Նորէն մի քանի խօսք փնթփնթաց և մօտեցան բակի դրան։

Երգեցիկ մանուկները սկսեցին մի տխուր երգ, որին բաս էր բռնում անձրեւի տխուր խշխշոցը։

Դուրս գնացին դռնից, քահանան և մանուկները դարձան. խնթերը նաշը ուսերի վրայ առին և վազել սկսեցին . . . մտան ձորի մէջ և ստուերների պէս ծածկուեցան բլրի ետեւում . . .

Մեռնողի մխիթարութիւնն է տեսնել, որ իւր վրայ լաց լինող կայ։

Իսկ երբ չը կա՞յ . . .

Ո՞վ է լաց լինող մի պանդուխտի վրայ. քահանա՞ն—Նա գնաց քնելու. երգեցիկ մանուկնե՞րը—Նոցա ձեռքը մի մի կտոր ցամաք, սեւ հաց տուին երբեւ նախաճաշիկ և ուղարկեցին գամուծիլու դպրոցի խարխուլ նստարանների վրայ. վարժապե՞տը—Նա գնաց իւր ընկերներին միանալու և շարունակելու կիսատ մնացած «թավլու»ն. խնթե՞րը—լա՛ւ, խնթերը լաց լինին մի պանդուխտի վրայ. բայց իրե՞նց վրայ ո՞վ լայ. խնթապա՞նը—եկէ՛ք և տեսէք թէ արտասուքների կաթիլների փոխարէն քանի՛ մարակի հարուածներ են իջնում . . .

Ուրեմն ո՞վ լայ . . . ա՛հ, գտա՛յ, գտա՛յ . . .

Ահա երկինքը լաց է լինում, արտասւում է—անձրեւում է . . .

Եւ նորա կաթիլները տերեւների վրայ ընկնելով, տերեւները քամիի հետ խաղալով և քամին հիւսիսից փչելով բլրի ետեւից մեզ է բերում ողբաձայն մի երգ, որը հետզհետէ հեռացաւ և բոլորովին դադրեց.

Ո՛չ փող զարկինք, ոչ արձագա՛նք հնչեցին
Անշուք նաշով առինք տարինք պանդուխտին,
Ոչ ո՛ք լացաւ նորա վրայ. լոկ երկինք
Անձրեւ հօսեց, թրջեց, հարթեց գերեզմանը պանդխտին . . .

Հասան գերեզմանին. վար դրին նաշը, քահանայ մը շուրջառը վրան առաւ, քնթմթմթալ «Փառք ի բարձունս» ասելով կուց մի թրջուած հող ցանեց գերեզման իջեցրած մերկ, առանց պատանի մարմնի վրայ . . .

Մի կատաղի քամի բարձրացաւ, խնթերը բահերը ձեռք առին, արագութեամբ փոսը լցրին. քահանան «Անշարժ եղիցի» արտասանեց և գծեց խաչեր գերեզմանի գլխին, ստորոտի և մէջ տեղի վրայ։

Պանդուխտը թաղուել էր։

Արեւը դուրս եկաւ ամպերի տակից, պայծառ լոյս սփռեց. քահանան քաշուեցաւ և երբ նորա—պանդուխտի գերեզմանի վրայ արտասուելու կարգը եկաւ—անձրեւը դադրեց և ես զգացի, որ պանդուխտը մեռել էր.

Ա՛հ, երկինքն իսկ չէր ուզում արտասուել հայրենիքից հեռու, անօգնական և անգութ օտարների մէջ մեռնող պանդուխտի գերեզմանի վրայ։

Ի՞նչ դառն է մեռնիլ օտար հողի վրայ։

Ի՞նչ դառն է զրկուիլ իւր վրայ լաց լինելու մխիթարութիւնից։

Եկէ՛ք, մա՛յրեր, որ մեռած որդիներ ունիք օտար երկրում, եկէ՛ք, կանա՛յք, որ օտար երկրում թաղուած ամուսիններ ունիք, եկէ՛ք Ս. Փրկիչ, մի քանի կաթիլ արտասուք թափէք մեռնող պանդխտի վրայ, գոնէ ի յիշատակ ձեր օտար երկրում մեռած սիրելիների—քաղցրացրէք պանդխտի վերջին րոպէն . . .

Իրա՛ւ, ինչ քաղցր է մեռնիլ, տեսնելով իւր վրայ լացող մի անձի արցունքները։

Վ. ՓԱՓԱԶԵԱՆՑ

ԱԶԴ

Յառաջիկայ ուրբաթ գիշեր 29 նոյեմբեր ժամը 2ին ի նպաստ երիտասարդաց Քրիստոնէական ընկերութեան պիտի ճառախօսէ Մեծ. Բրօֆ. Յակոբոս էֆ. Ճէճիզեան գիտական նիւթի մը վրայ ի դըպրատան Տօք. Գ. Տօսլաճեանի, Ալի պէյ Եօգուշու։

Մուտք յօժարակամ։

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԵՐԻ

Եէրլի գըրգըմը քէչի գըլը,
Գըյէյի ճէտիտ ալթը պին.
Պէհէր գըյէյի ճէտիտի սէքիզէր ղրուշա.
Տապաղ քէչի գըլը, գէյէյի ճէտիտ տէօրթ պին,
Պէհէր գըյէյի ճէտիտի պէշէր ղրուշա.
Իզմիր օրդանը գըյէյի ճէտիտ պէշ պին.
Պէհէր ատէտի տէօրթ ղրուշ օթուզ փարայա։

Մուլթազ անպարը իչին իթթիխազ օլունան նիւմունէլէրինէ վէ շուրութը մուգարրէրէսինէ թէվֆիգէն միւպայաա օլունմագ իւզրէ մէվգըլի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուրագգամ իւչ գալէմ էշեա ֆիյաթը մուրագգամլէրի իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ քէնտուսինի էվվէլը րուժինին իքինճի վագըր իրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլ իճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վէրիլէճէքլինտէն իթպա իթմէ թալիպ վէ իւչիւնճիւ սալը կիւնի էվտէ պէշ թէնզիլինէ րաղպէթ պուլունանլարըն մագամը Սէրասքէրիլէմիէ մաթըր ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

27 Թշրինի էվվէլ 1885

1–3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խազինէսի մահլուլաթ չիւպէսինտէ մէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիզիքէր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթի միւզայէտէ 3ինճի հաֆթասը օլան իշպու 1301 սէնէսի թէշրինի սանիսինին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն 1 հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմինէսինին էօշրինէ միւսավի թէէմին աքչէսի իլէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր, պէտէլը մուաճճէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը ցինէն թէֆ օլարագ իլան օլունուր։

· 4000 · 3 · միւքէրրէր խարիթա նումէրոսը · —Գանլըճա գարյէսինտէ Ֆէնէր–Թէքէսի սօգաղընտա Թէրպիէն 30 մէթրօ արսատէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 6500 · 13 · 3 · — Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Միւհէտտին մահալլէսինտէ Թէթէմէլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատէ 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 7000 · 11 · 3 · — Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Միւհէտտին մահալլէսինտէ Թէթէմէլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատէ 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 7500 · 19 · 3 · — Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Միւհիէտտին մահալլէսինտէ Թէթէմէլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 55 մէթրօ արսատէ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 7500 · 17 · 3 · — Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Միւհիէտտին մահալլէսինտէ Թէթէմէլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 55 մէթրօ արսատէ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 15000 · 5 · 3 · — Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Թէթէմէլէր ճատտէսինտէ 105 մէթրօ արսատէ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 սարնըճ վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 140 ղրշ. քիրալը ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 15000 · 7 · 3 · — Ֆաթիհ գուրպինտէ Խարաճճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Թէթէմէլէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 105 մէթրօ արսատէ 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 140 ղրշ. քիրալը ախշապ 1 պապ մէնզիլ։

· 2800 · 92 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արսատէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը 1 պապ Եորղանճը տիւքքեանը կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 1600 · 29 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Եէշիլ-Տիրէք սօգաղընտա Թէրպիէն 15 մէթրօ արսատէ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը 1 պապ Եորղանճը տիւքքեանը կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 1000 · 7 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Միւթէվէլլի սօգաղընտա Թէրպիէն 14 մէթրօ արսատէ չէհրի 25 ղրշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ Եորղանճը տիւքքեանը կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 4000 · 7 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Աղա խանը Նամը տիկէր Հաթթապ Էմինի խանընտա խան տէրունինտէ Թէրպիէն 55 մէթրօ արսատէ չէհրի 140 ղրշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ օտա կէտիկինին 120 սէհիմտէն 6 սէհիմ հիսսէսի։

· 1600 · 4 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Չէլէպի Ղանի սօգաղընտա Թէրպիէն 12 մէթրօ արսատէ չէհրի 30 ղրշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ Եորղանճը կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 1250 · 4 · —Ջէնկէլ գարյէսինտէ Ֆըրըն սօգաղընտա Թէրպիէն 35 մէթրօ արսատէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը 1 պապ պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին րուպ հիսսէսի։

5332 · 38 · —Պէյգօզ գարյէսինտէ Թէրպիէն 90 մէթրօ արսատէ 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի։

600 · 27 · —Գասըմ բաշատա Սէֆերգօզ մահալլէսինտէ Պաալէ ճատտէսինտէ Թէրպիէն 57 մէթրօ 1 գըթա մէնզիլ արսասը։

· 800 · 12 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Քիւչիւք Սէրաֆի խանընտա իւսթ գաթտա Թէրպիէն 15 մէթրօ արսատէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը 1 պապ օտա կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 2000 · 8 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Քիւչիւք Սարրաֆ խանը տէրունինտէ իւսթ գաթտա Թէրպիէն 15 մէթրօ 1 գըթա օտա կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 700 · 6 · — Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Քիւչիւք Սարրաֆ խանը տէրունինտէ իւսթ գաթտա Թէրպիէն 10 մէթրօ արսատէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը պիր պապ օտա կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 800 · 15 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Քիւչիւք Սարրաֆ խանը տէրունինտէ իւսթ գաթտա Թէրպիէն 10 մէթրօ արսատէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը 1 պապ օտա կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 800 · 10 · —Ջարշըլը քէպիրտէ Եորղանճըլար իչինտէ Քիւչիւք Սարրաֆ խանը տէրունինտէ իւսթ գաթտա Թէրպիէն 10 մէթրօ արսատէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը պիր պապ օտա կէտիկինին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։

· 500 · 25 · —Այասօֆիա գուրպինտէ Սէյիտ Հասան Նամը տիկէր Եէրէ պաթան մահալլէսինտէ Սօուգ-Չէշմէ ճատտէսինտէ Թէրպիէն 7½ մէթրօ Նոթէհամ 1 պապ մէնզիլին Թահթընտա քէօշէ պաշընտա վագը 1 պապ գասապ տիւքքեանը տէրունին–

—Սպանիոյ Ալֆոնսօ Թագաւորին մահուանն առթիւ Ռուսիոյ կայսերական ընտանիքն 24 օր սուգ որոշեց ։ Նմանօրինակ որոշմունք ամէն Արքունիքներ տուին ըստ սովորութեան ։

—Դուրէժէ կը գրեն Կովկաս լրագրին թէ Պարսկաստանի կեդրոնական և հարաւային նահանգներու այս տարւոյ հունձքն շատ աղքատ է եղած երաշտի և մարախի պատճառաւ։ Վաճառականութիւնն ալ խիստ անկեալ վիճակի մէջ է։ Անանկութիւններ պարբերական հիւանդութեան նկարագիր մը զգեցած են ։

—Ի պատիւ Լոնտոնի գերմանական դեսպանին տրուած խնճոյքի մէջ, Լորտ Սալզպըրիի ըրած յայտարարութեան առթիւ, թէ Անգլիա և Գերմանիա խաղաղութեան պահպանման կը ծառայեն, Ժուռնալ դը Սէն Բեդերսպուրկ դիտել կուտայ թէ Լորտ Սալզպըրի կը մեղանչէ ճշմարտութեան դէմ ։ Գերմանիա կը գործէ յիրաւի, խաղաղասիրութեամբ, և կ'աշխատի պատերազմի առաջքն առնուլ ։ իսկ Անգլիա ընդհակառակն պատճառ եղաւ սերպօ-պուլկար պատերազմի ծագման և Կ. Պոլսոյ Դեսպանախորհրդոյ անյաջող ելից ։

— Թաշքենտէ կը հեռագրեն թէ նոյմ. 29 ին պատգամաւորութիւն մը կ'երթայ Սըմըրղանտէ Պուխարա, ի դիմաց ռուս կառավարութեան ցաւակցութիւն յայտնելու նոր Էմիրին հօր մահուանն առթիւ և շնորհաւորելու նորա բարձրացումն ի գահ Էմիրութեան ։

— Նոյեմբեր 21 ին Կովկասիոյ կառավարչապետ իշխան Տօնտուկով Կորսաքով Դիֆլիսէ Բեդրսպուրկ գնաց ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն մեծ Դ. Դուռն երթալով, յաջորդաբար տեսակցեցաւ Դատական ու Ներքին գործոց Վսեմ. Նախարարներուն, Պետական Խորհրդոյ Բարձր. Նախագահին և ոստիկանութեան Վսեմ. Նախարարին հետ ։ Ս. Պատրիարք Հայրը չկրցաւ ներկայանալ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին, որ նոյն պահուն կայս. պալատը գնացած լինելով բացակայ կը գտնուէր իւր պաշտօնատեղիէն ։

Կը լսենք թէ Պատր. Գեր. փոխանորդ Հօր նախագահութեամբ, մայրաքաղաքիս ազգային ամուսնական վիճակը քննելու համար կարգեալ յանձնաժողովն իւր քննութիւններն ի մօտոյ աւարտելով, արդիւնքը, ծրագրով մը համբերձ, պիտի տեղեկագրէ Կրօն. Ժողովոյ։

Արժ. Ղազար վարդապետ Զաքարեան՝ որ Սղերդի առաջնորդական տեղապահ ընտրուած էր, նամակաւ մը ծանուցած է Ազգ. Պատրիարքարանին թէ իւր պաշտօնատեղին հասնելով գործի ձեռնարկած է ։

Բրոֆ. Յ. Ճէճիզեան էֆէնտի այս գիշեր պիտի բանախօսէ Տօքթ. Գ. Տօպրաշեանի դպրոցին մէջ, ի Պոլիս, նիւթ ունենալով «Գոյն և Երաժշտութիւն» ։

Ը. ՑՈՒՑԱԿ

Հանգանակութեան շինութեան սրբոց Հրեշտակաց Ազգ. Գերեզմանատան Իւսկիւտարի

Է. Ցուցակէ փոխադրեալ գումար 41,167 դրուշ ·

Ամեն. Տէր Յարութիւն Սրբազան Պատրիարք Կ. Պոլսոյ 190 ·

Մեծապատիւ Տեարք

Յարութիւն էֆէնտի Շէրպէթճեան 340 · Աստուածատուր էֆ. Ջունդ 216 · Բարսեղ էֆ. Մանուկեան 216 · Գէորգ էֆ. Գարամանեան 216 · Ազն. Տիկին Մ. Մարիամ Մանուկեան 216 · Պօղոս էֆ. Գաբրիէլեան 216 · Մարտիրոս էֆ. Յարութիւնեան 120 · Մկրտիչ էֆ. Փէշտըմալճեան 120 · Աբրահամ էֆ. Հարենց 108 · Գառնիկ էֆ. Ֆընտըգլեան 108 · Գարեգին էֆ. Զէրբէզեան 108 · Գրիգոր էֆ. Էվրենեան 108 · Գրիգոր էֆ. Պըլըքտանեան 108 · Լեւոն էֆ. Ֆընտըգլեան 108 · Ճանիկ էֆ. Աճէմօղլու 108 · Մանուէլ էֆ. Սլըլըմճեան 108 · Յեսու էֆ. Շամտանճեան 108 · Նշան էֆ. Մստրըճեան 108 · գումար 44,297 ։

Ի դիմաց Յանձնաժողովոյ
Նախագահ
ՄԱՏԹԷՈՍ ԵՊԻՍԿ. ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ

ԱՇԽԱՐՀԱԲԱՐ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԿԱՄ
ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱՐԴԻ ՀԱՅԵՐԷՆԻ
Ցօրինեաց
Ա. Մ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

Մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած սոյն Քերականութեան մէջ, ինչպէս պիտի տեսնեն քննողք, վերածուած է Թուրքիոյ Հայոց արդի լեզուն՝ պարզ քերականական դրութեան։ Ի լուսաւորութիւն քերականական կանոնաց մուծուած են ըստ պատշաճի առատ հրահանգներ, որ ոչ այլ ինչ են, եթէ ոչ մանր մանր կրթական պատմութիւններ, դիւրուսոյց և խիստ դիւրագին,

Ի գին 3 ղահեկան— Բաւական թուով գնողներու համար մասնաւոր զեղչ կ'ըլլայ— Կեդրոնատեղին է Յ. Գափաֆեան գրատունը։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՄԱՀ ԲԱՐՁՐ. ՆՈՒՐԷՏՏԻՆ ԷՖԷՆՏԻԻ

Վեհ. Սուլթանին երրորդ եղբայր Բարձ. Նուրէտտին էֆէնտի, որ բաւական ժամանակէ ի վեր անկողնոյ կը ծառայէր, իւր մահկանացուն կնքեց այս առաւօտ ։ Յուղարկաւորութիւնք կը կատարուի այսօր փառաւոր հանդիսիւ ։ Մարմինը պիտի փոխադրուի ի Սիրքէճի Իսկէլէսի, և անտի կամ Համիտիէ և կամ Սուլթան Մահմուտի դամբարանը ։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԵՒ ՍԵՐՊԻԱ

Մաճիտ փաշայի յանձնուած պաշտօնին նկատմամբ Բ. Դրան կողմէ Ալեքսանդր իշխանին ուղղեալ հեռագրոյն պատասխանն հասաւ երէկ իրիկուն ։

Թուրք լրագիրք՝ որք կը ծանուցանեն զայս, այդ հեռագրոյ պարունակութեան նկատմամբ ո՛րեւէ տեղեկութիւն չեն հաղորդեր ։

Եթէ արտասովոր դէպք մը չպատահի, կը կարծուի թէ Մաճիտ փաշա վաղը կամ կիրակի պիտի մեկնի մայրաքաղաքէս։ Ն. Վսեմութիւն Վառնայի ճանբով պիտի ուղեւորի ի Սոֆիա, ըստ որում Մուսթաֆա-փաշայէն մինչև Արև. Ռումէլիի առաջին կայարանն երկաթուղւոյ հաղորդակցութիւնք խզուած են և գծերն աւրուած Պուլկարաց ձեռամբ ։

Մոնիթէօր կ'ըսէ թէ երկաթուղւոյ յիշեալ գծերու խանգարումն և այս առթիւ պատճառուած վնասս կայս. կառավարութեան կողմէ կը նկատուի իբր ցոյց մը այն թշնամական զգացման զոր Արեւելեան Ռումէլիի առժամեայ կառավարութիւնը կը տածէ գերիշխան Պետութեան նկատմամբ ։ Ասոր պատասխանատուութիւնը կը ծանրանայ Պուլկար կառավարութեան վրայ, որոյ իրաւասութեան ներքեւ կը գտնուին, առ այժմ, Ռումէլիի իշխանութիւնք ։ Հետեւաբար Ալեքսանդր իշխանը պիտի տուժէ այդ պատասխանատուութեան հետեւանքներն ։

Այս աւուր Թարիքի մէջ կը կարդանք ·

«Ստոյգ աղբիւրէ կը տեղեկանանք թէ, Պուլկարիա՝ զինադադարի կնքման առթիւ, ի մէջ այլոց առաջարկեր է որ պուլկարական հողին վրայ գտնուող Սերպ զօրքերն հեռանալով, իրենց երկիրը մտնեն, իսկ սերպիական հողին վրայ գտնուող պուլկար զինուորք, իրենց գրաւած դիրքերը պահեն ։ Սերպիա անընդունելի գտած է այս առաջարկն ։ Երէկ իրիկուն մեզ հասած վերջին լրոց նայելով, Վիեննայի դեսպանատանց զինուորական կցորդք, Բիրոտ գալու հրաման ստացած են ։ Սոքա, Բիրոտի մէջ զինուորական կարեւոր կէտեր պիտի որոշեն և պիտի աշխատին զինադադարի պայմանագիրն ստորագրել տալ Ալեքսանդր Իշխանին ։»

Բեդրսպուրկէն դեկտ. 4 (Ն. Տ.) թուականաւ կը հեռագրեն թէ, Ալեքսանդր իշխանը Սերպիոյ հետ զինադադարը կնքելէ յետոյ, Կ. Պոլիս պիտի գայ և անտի Բեդրսպուրկ պիտի ուղեւորի։

Մոնիթէօր ստոյգ աղբիւրէ կ'իմանայ թէ Ճեվտէթ փաշայի պատուիրակութիւնը չկրնար բոլորովին ետ մնացած նկատուիլ, այլ պարզապէս քիչ ժամանակուան համար յետաձգուած է։

Սլիվնիծայի առաջին ճակատամարտի գիշերն հետեւեալ դէպքը տեղի ունեցեր է, որ թէպէտ քիչ մը ուշ, այլ արժանի է պատմուելու ։

Ալեքսանդր Իշխանը կառքով Սոֆիա կ'երթար, երբ ճանբուն վրայ պատահելով խումբ մը վիրաւորեալ պուլկար զինուորաց որք նոյնպէս մայրաքաղաքը կ'երթային, կառքը կեցունել տուաւ և վիրաւորելոց չորսն՝ որք անմիջական դարմանի կը կարօտէին, ներս առաւ, իսկ ինք կառապանին քով բազմեցաւ ։ Այս կերպով իշխանը Սոֆիա մտաւ։

Ժողովուրդն որ պատերազմին ելքը չէր գիտեր տակաւին, տեսնելով որ Իշխանը վիրաւորելոց հետ կը դառնայ և ուղղակի պատերազմական պաշտօնատունը կը դիմէ, ի սկզբան երկիւղի ու շփոթութեան մէջ ինկաւ ։

Իշխանը պատերազմական պաշտօնատունն հասնելով, վիրաւորեալներն հիւանդանոց ղրկեց, իսկ ինք պատերազմական ընթացիկ գործերը տնօրինելէ յետոյ դուրս ելաւ և փողոցին մէջ խռնեալ ամբոխին ծանոյց պուլկարական բանակի յաղթանակն, յարելով թէ Սերպք ուրիշ կերպով չպիտի կրնան Սոֆիա մտնել, բայց եթէ իւր մարմնոյն վրայէն անցնելով ։

Տեղական թերթ մը կը ծանուցանէ թէ Ռուսիոյ Կայսրն, իւր զինուորական իշխանութեանց խնդրանօք, մտադիր է վերստին Ռուսիոյ զինուորական կարգաց մէջ ընդունիլ Պուլկարիոյ իշխանն և շնորհել նմա ընդհանուր տեղակալի աստիճանը ։ Ցարը կը խորհի եղեր թէ Ալեքսանդր իշխանը պուլկար զօրաց հետ ցոյց տուած քաջութեամբ քաւած է իւր յանցանքը ։

Կ'ըսուի նաև թէ Իշխանն օգուտ քաղելով Ս. Գէորգայ զինուորական տօներէն որք արդէն սկսած են կատարուիլ ի Բեդրսպուրկ, պատգամաւորութիւն մը պիտի ղրկէ Ռուսիոյ մայրաքաղաքն, այս կերպով իւր հաշտութիւնը փութացնելու համար ։

Սոյն տեղեկութիւնք հաստատութեան կարօտ են ։

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսն երէկ մինչեւ ժամը 10 կայս. պալատան մէջ աշխատեցաւ, ապա Բ. Դուռ գնաց և յետոյ Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարը կայս. պալատ կոչուեցաւ։

Մեծ-Եպարքոսը կայս. պալատէն վերադարձած ատեն, Բերա երթալով, ռուսական և գերմանական դեսպանատուններն այցելեց և տեսակցեցաւ Պ. Նէլիտոֆի և Պ. Ռատովիձի հետ ։

Քըրք Քիլիսէի ընդհանուր դատախազի օգնական Հագգը պէյ՝ Ադրիանուպոլսոյ Վերաքննիչ ատենի ընդհանուր դատախազ անուանեցաւ ։

Այտընի առեւտրական ատենի նախագահ Սալիհ էֆէնտի, Քըրք Քիլիսէի ընդհանուր դատախազի օգնական անուանեցաւ ։

Քարահիսարի ընդհանուր դատախազի օգնական անուանեցաւ Քաղաքային վարժարանի ուսումնաւարտ աշակերտներէն Մէհմէտ Սըտքը էֆէնտի ։

Կրթական Նախարար Վսեմ. Միւնիֆ փաշա, Պոլսոյ Լեզուաբանական Նորահաստատ վարժարանն այցելեց երէկ ։

Բ. Դուռն հեռագրաւ մայրաքաղաքս կոչեց Տրապիզոնի պահեստի զօրաց հրամանատար Հասան փաշան, որոյ պիտի յանձնուի զինուորական կարեւոր կէտերու մէջ հաստատեալ զօրաբաժիններու ընդհանուր պետոյից վարչութեան Նախագահութիւնն։ Սպարապետի Դուռն արդէն անուանած է երկու կէտերու ստորադաս պաշտօնեաներն որք պիտի ղրկուին ի մօտոյ։

Հինգերորդ զօրաբանակի հաշուակալ Ճէմալ պէյ, Եանեայի զօրաբաժնի վարչութեան պաշտօնեայ անուանուած է։ Սպարապետութիւնն հեռագրաւ հրամայած է Ճէմալ պէյի որ անմիջապէս մայրաքաղաքս գայ։

Գարատաղի գործակատարն երէկ Բ Դուռն երթալով տեսակցեցաւ Արտաքին գործոց նախարարի խորհրդական Վսեմ. Յատեան էֆէնտիի հետ։

Երկաթուղեաց միացման խնդրոյն առթիւ Պետական Խորհրդոյ Օրէնսդրական ճիւղը ծրագիր մը պատրաստելով մատուցած է Նախարարաց Խորհրդոյն։ Նախարարաց Խորհուրդը սոյն ծրագրին մի քանի կէտերը բացատրութեան կարօտ գտնելով, որոշած է այս մասին պէտք եղած բացատրութիւնները պահանջել հանրօգուտ շինութեանց նախորդ նախարար Րաիֆ փաշայէ, և եկած պատասխանին վրայ դարձեալ խնդրոյն քննութիւնք շարունակել։ Հանրօգուտ շինութեանց արդի նախարարին յանձնուած է բանակցիլ Րաիֆ փաշայի հետ որ այժմ Ատանա կը գտնուի կուսակալի պաշտօնով։

Պ. Հիրշ, իւր հօրը մահուան առթիւ Մինխեն գտնուելով, չէր կրցած ժամանակին պատասխանել, իւր և Օսմ. կառավարութեան միջեւ կնքուելիք փոխառութեան խնդրոյն առթիւ ուղղեալ հեռագրոյն. սակայն սպասուած պատասխանն երէկ հասնելով, իւր փոխանորդք Բ. Դուռը գնացին և խորհրդակցեցան ;

Այսօր դարձեալ Ելմտական նախարարն ու Պ. Հիրշի փոխանորդք ի ժողով պիտի գումարին և կը յուսացուի թէ վերջնական որոշման մը կարենան յանգիլ։

Երուսաղեմայ Յունաց Պատրիարք Տ. Նիկոդիմոս, անցեալ երեքշաբթի օր Դամասկոս այցելած է։ Ն. Սրբազնութիւնք դիմաւորած են տեղւոյն կուսակալի թարգմանն և Անտիոքայ Պատրիարք Տ. Երասիմոս ;

Երկու Պատրիարքունք տեղւոյն մայր եկեղեցին երթալով բարեմաղթութիւններ ըրեր են վասն կենաց և բարօրութեան Վեհ. Սուլթանին ։

Երուսաղեմայ Պատրիարքն ապա այցելութիւն տալով Վսեմ. կուսակալին, շնորհակալութիւն յայտներ է իրեն եղած ընդունելութեանց համար ։

Մայրաքաղաքս հասած հեռագրի մը նայելով, Կարմիր ծովու եզերքն ի Մասովա գտնուող իտալական զօրքերը վերջնապէս հաստատուեր են անդ, այս կերպով հարկադրելով եգիպտական կառավարիչն և պահապան զօրքն որ հեռանան երկրէն ։ Այս իրողութեան վրայ, Բ. Դուռը ծանուցագիր մը ուղղեց Հռոմի կառավարութեան՝ բողոքելով իտալական զօրաց գործողութեան դէմ ։

[illegible] կ'ըսէ թէ Եգիպտոսի կայսերական արտասովոր Գոմիսէր Ղազի Մուխթար փաշա այս կիրակի վերջնապէս պիտի մեկնի յԱղեքսանդրիա, իւր պատուիրակութեան մասնակցող բոլոր անձանց հետ ։

Ն. Վսեմութիւն երէկ կայս. պալատ հրաւիրուեցաւ ։

Բերայի Ջրանկրաց հրամանատար Զէխէնեի փաշա, որ ամսէ մ'ի վեր ծանրապէս հիւանդ էր, առողջացած և իւր պաշտօնի գլուխն անցած է ։

Հեռագրական և Թղթատարական վարչութեան պաշտօնեայք որոշած են իրենց հոկտեմբերի ամսականին %ին 5ը նուիրել ի նպաստ կայսերական բանակին ։

Եգիպտոսի սահմանագլխոյն վրայ կռիւք վերսկսաւ նոյ. 18/30ին.— առաւօտուն հեծելազօրաց և հետեւակազօրաց երկու գունդեր ցոյց մ'ըրին Նեղոսի արեւմտեան ափանց վրայ, Քոչէյի մօտ։ Ցայնժամ Բրիտանական Լօբէօ մարտանաւը թնդանօթ արձակեց թշնամւոյն վրայ։ Նոյն աւուր միջօրէին, ճակատամարտ մը տեղի ունեցաւ ընդ մէջ ապստամբաց և Եգիպտական զօրաց՝ որոց օժ կուտար Լօբէօ մարտանաւը։ Թշնամին շատ վնասեցաւ, միւս կողմէ ևս քանի մը կորուստ կայ։

Ըստ վերջին տեղեկութեանց, Սուտանցոց բանակն համախմբեալ է հանդէպ Քօշէյի. զօրավար Կէնֆիլ Ասուանէն մեկնած է ի Վատի Հալֆա. Պէրքշիր կոչուած առաջին գունդն հրաման ստացած էր դեկտ. 1ին Վատի-Հալֆա երթալ։

Եօրքշիրի երկրորդ գունդն ալ յատուկ կառախմբով Գաճիրէէն մեկնեցաւ յԱսուիդ՝ ուր միանալով անդ գտնուող գնդին հետ, Ասուան պիտի երթայ ; Իսկ Օքսֆորտշըր լայթ ինֆընթրի կոչուած հետեւակազօրաց գունդն որ Գաճիրէի բերդը կը պահպանէր, վերոյիշեալ գնդի թողած զօրանոցը պիտի երթայ ;

Զօրավար Կրէնֆէլ դեկտ. 2ի երեկոյին Քորոսքօ կ'սպասուէր ուստից Վատի Հալֆա պիտի ուղեւորէր ;

Արեւելեան Ռումէլիէն առնուած լուրեր կը ծանուցանեն թէ երկաթուղւոյ պաշտօնեայք տաժանելի կացութեան մէջ են. Պուլկարք բռնութեամբ, և երբեմն՝ իսկ խարազանի հարուածներով կ'ստիպեն եղեր զանոնք իրենց գործը կատարել, առանց փոյթ ընելու անոնց կրած զրկանքներն ու հոգնութիւնները ;

Ադրիանուպոլսոյ մէջ ցուրտը կ'սկսի ևս քան զևս խիստ լինիլ— Վերջերս Ատանայէն ընդունուած են 3835 բրդէ ֆանէլներ, Ադրիանուպոլսոյ բանակետեղը գտնուող Ատանացի զինուորաց համար։ Նմանապէս զինուորական հիւանդանոցաց ի նպաստ հանգանակութիւն ընելու նպատակաւ կազմեալ տիկնանց յանձնախումբը մեծ փութով կը գործէ և ցարդ բաւական նպաստ մատակարարած է կայսերական բանակին։

Փիլիպէէն կը գրեն տեղական լրագրոյ մը։

Զինուորական պատրաստութիւնք յառաջ կը տարուին մեծ գործունէութեամբ և քաղաքը լի է զինուորներով ; Կը հաւաստեն թէ զինուորական մեծ զօրութիւն կը համախմբուի Ադրիանուպոլսոյ գաւառին սահմանագլխոյն մօտ ; Խումբ մը սերպ գերիներ կ'սպասուին որք Արեւելեան Ռումէլիի ներսերը պիտի ղրկուին ; Փիլիպէի նախկին քաղաքապետ սերպ հազարապետ Րայչոֆ որ ձերբակալուած էր, արձակուեցաւ ;

Կ'ըսուի թէ երեքշաբթի գիշերուան հրդեհին վրայ, ծովային գործոց նախարարութիւնը մտադիր է ապահովագրութեան դնել Թէրսհանէի նաւարաններն՝ յարակից շէնքով և պարունակութեամբք ;

Պէրութէն կը գրեն Թէմէրաթիւլ-Ֆիւնուն լրագրին ·

Վերջերս տեղւոյս Կաթոլիկ եկեղեցւոյն մէջ գտնուեցաւ Կաբրիէլ Ֆիանի անուն Եւրոպացւոյ մը դիակը, և որովհետեւ ոստիկանութիւնը չէր յաջողեր գտնել սպանութեան հեղինակը, զանազան զրոյցներ սկսան շրջիլ ; Բարեբաղդաբար Դամասկոսէն եկած ազդու հրամանաց վրայ, մարդասպանն՝ երիտասարդ մահմետական մը՝ ձերբակալուեցաւ ; Ոճրին շարժառիթ եղած է Պ. Ֆիանիի ըրած ծանր յանդիմանութիւնն առ մահմետական երիտասարդն, որ Եւրոպացւոյն քրոջ սիրահարած լինելով, ո՛եւէ կերպիւ կ'ուզէր յագեցնել իւր կիրքը ։ Տեսնելով որ մանկամարդ աղջկան եղբայրն ի դերեւ հանած էր իւր բոլոր ծրագիրները, սիրահարն երդուած էր սպաննել զնա, և իւր խօսքը բռնեց ։

Տիարպէքիրի Առեւտրական Ատենի նախագահն Առեւտրական նախարարութեան ուշադրութիւնն հրաւիրած էր սա իրողութեան վրայ, թէ գաւառին դատական քննիչք չուզեր գործածել յիշեալ Ատենի կազմական Կանոնագրի այն տրամադրութիւններն որոց համեմատ սնանկութեանց ժամանակ դատական ատեաններու օգնական անդամք, հաշուեքննիչք և այլք ինչպէս նաեւ վաճառականաց միջեւ ծագած վէճերու կարգադրութեան համար իրաւարարք Առեւտրական Ատենին կողմէ պէտք է անուանին։

Դատական Նախարարութիւնը նկատողութեան առնլով սոյն բողոքն, ծանուցած է Առեւտրական Նախարարութեան թէ այս մասին պէտք եղած հրահանգները տրուած են Տիարպէքիրի դատական քննչին որպէս զի յարգէ հաստատեալ կանոնագիրն։

Ոստիկանութիւնը մօտերս մարդ մը ձերբակալեց որ քանի մ'օր առաջ Սամսոնէն տասնեօթ տարեկան Չէրքէզ աղջիկ մը և նորա մայրը մայրաքաղաքս բերելով վաճառել կ'ուզէր։

Կայսերական բանակի միւշիր Իսմայիլ Հագգը փաշա Իսկիւտարի դատարանին առջեւ դատ բացած էր Կարսի նախորդ կառավարիչ Տէրվիշ Համտի փաշայի դէմ, ամբաստանելով զնա թէ իւր կնիքը դրած էր քանի մը պաշտօնագրոց ներքեւ ու այս կերպիւ պարտական ըրած էր զինքը քանի մը անձանց ։ Դատարանը քանի մը օր առաջ անպարտ արձակեց զՀամտի փաշա ։

Րէժիի վարչութիւնը քառասունի չափ պաշտօնեաներ հրաժարեցուցած է այս օրերս։

Ոստիկանութիւնը շաբթուս մէջ 34 դատարկապորտ անձինք արտաքսեց մայրաքաղաքէս · ասոնցմէ 28ը Սինոպ և Տրապիզոն ղրկուեցան և մնացեալք Կրետէ և Իզմիր ։

Քաղաքային պաշտօնէից հանգստեան Թոշակի տնօրէնութիւնն հաստատուած է Բ. Դրան մօտ, հանգուցեալ Րէուֆ փաշայի մեծ ապարանքին մէջ, զոր Տէրութիւնը գնեց վերջերս ։

ԱԶԴ

Պատիւ ունիմ ծանուցանել Պոլսոյ ազնիւ հասարակութեան թէ այդ մայրաքաղաքին մէջ կը շինուին եւ կը ծախուին յոյժ գէշ տեսակ եւ ստորին վառարաններ, որք իմ Գործարանիս ԽԱՐԴԱԽԵԱԼ նշանը կը կրեն և իմ ՀՌՉԱԿԵԱԼ վառարանացս կեղծերն են։

Ուստի պարտ անձին կը համարիմ ծանուցանել հասարակութեան թէ Թուրքիոյ համար իմ ՄԻԱԿ ներկայացուցիչս է

ՀԷՅՆՐԻԽ ԼԱՆԺ
—24, Բէրշէմպէ Պազար, 24—
—32 Մահմուտիէ Եօլու 32—
ՂԱԼԱԹԻԱ

Որ արտօնեալ է ըստ օրինաց տրամադրութեան դատ բանալ յիշեալ անձանց դէմ։

Ռ. ԿԷՊԻԻՐԹ
VII,— Kaiserstrasse No 71

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՔ Յ'ԱՆԳԼԻԱ

ԼՈՐՏ ՍԱԼԶՊԸՐԻ ԿԸ ՄՆԱՅ

ՌՈՒԻՏԷՐ այս առաւօտ հետեւեալ հեռագրերն հաղորդեց մեզ ·

Լոնտոն, 10 դեկտ.

«Ընտրութեանց ցարդ ծանուցեալ արդիւնքն է ·

Ազատականք	331
Պահպանողականք	250
Պառնէլեան Իռլանտացիք	83
Գումար ցայժմ	664

(Մեծամասնութիւն Ազատականաց ի վերայ Պահպանողականաց՝ 81 ։ Մնացած ընտրութիւնք՝ 10 ։)

ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԱՐԴԻՒՆՔՆ

Լոնտոն, 10 դեկտ.

«Ընտրութեանց վերջնական արդիւնքն հաւանօրէն սա պիտի լինի ·

Ազատականք	333	Երեսփոխան
Պահպանողականք	251	»
Իռլանտացի Պառնէլեանք	85	»
Գումար	669	

* * *

ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆ. Ընտրելի Երեսփոխանաց թիւը թէեւ 674 է, բայց որովհետեւ մի քանի Երեսփոխանք մի քանի տեղերէ միանգամայն ընտրուած են, 674 աթոռոց համար առ այժմ 669 երեսփոխանք պիտի լինին, մինչեւ որ, Խորհրդարանին առաջին նիստերուն մէջ, մէկէ աւելի շրջանակէ ընտրուած երեսփոխանք հրաժարին միւս աթոռներէն, և նոր ընտրութիւնք հրամայուին։

Ընտրութեանց ընդհանուր արդիւնքն ուրեմն սա է թէ, Ազատականք հաւասար են Պահպանողականաց և Բառնէլեանց (այսինքն Իռլանտայի համար ինքնակառավարութիւն խնդրողաց) միացեալ թիւերուն. մինչ, նախորդ Խորհրդարանին մէջ, Ազատականք Պահպանողականաց և Բառնէլեանց միացեալ թիւերուն հաւասար լինելէ զատ, 47էն մինչեւ 50 քուէի առաւելութիւն մ'ունէին. այսինքն ամէն խնդիր կրնային որոշել, թէեւ իրենց դէմ միացեալ ունենային Պահպանողականներն ու Բառնէլեաններն, և շատ անգամ կ'ունենային ։ Ազատականք հիմա չունին զայս վիճակ, թէեւ այս անգամ փոխանակ 3 միլիոնի 5 միլիոն ընտրողք մասնակցեցան Ընտրութեանց։ Այս պատճառաւ աւասիկ, 1885 ի ընտրութիւնք մասնակի պարտութիւն մ'են Ազատականաց համար, բարոյական յաղթութիւն մ'են Պահպանողականաց համար և նշանաւոր յաղթութիւն մ'են Իռլանտացւոց համար միայն, որք այսուհետեւ աւելի քան երբեք ազդուազդոյն պիտի պահանջեն Իռլանտայի համար ինքնակառավարութիւն ։

* * *

ՀԱՎԱՍ ալ հետեւեալ հեռագիրն հաղորդեց մեզ ·

Լոնտոն, 10 դեկտ.

Ազատականք դեռ ոչինչ որոշեցին այն ընթացից մասին զոր պէտք է բռնեն Լորտ Սալզպըրիի դահլիճին նկատմամբ ։ Բայց հաւանական չէ որ Ազատականք անմիջապէս ներկայացնեն անվստահութեան քուէ մը Պահպանողական նախարարութեան դէմ ։

ԱՆԳԼԻՈՅ ՊԱՆՔԱ

Լոնտոն, 10 դեկտ.

Անգլիոյ Պանքային շաբաթական հաշուեկշիռը՝ նախորդ շաբթուան հաշուեկշռոյն հետ բաղդատմամբ՝ հետեւեալ տարբերութիւնները ցոյց կուտայ ·

Պատրաստ մետաղադրամ—Նուազում—անգլ. ոսկի	246,000
Փոխանակագիրք և այլ թղթեր—Նուազում—անգլ. ոսկի	14,000
Պանքնօթք ի պահեստի—Նուազում—անգլ. ոսկի	330,000
Պահեստի դրամոց համեմատութիւնն յանձնառութեանց հետ	45 7/8 %

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 29 Նոյեմբեր

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ

3 ամիս	Լոնտրայի վրայ	(պանքայի)	109 7/8
3 »	»	(վճարելի)	109 1/2
3 »	Բարիզի »	(պանքայի)	22 97 1/2
3 »	»	(վճարելի)	23 05

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԵԹՂԹՈՑ

Օսմանեան Քօնսօլիտէ

		Գանձական
Երեք իրիկուն գոց. (Միաց. D. Սէրի Գ. կ.		15 18
Պօրսային գոցուելէն վերջը	»	15 21
Բերայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուեցաւ	»	15 19
Բարձրագոյն գին	»	15 19
Նուազագոյն »	»	15 19
Կէս օրին	»	15 19
Փոխառութիւն 1858) 1862)	A. Սէրի Գ. կ.	26 10
» 1860) 1863) 1872)	B. » »	15 20
» 1865) 1869) 1873)	C. » »	15 18

Ինիֆիէ Եգիպտական

Երեկ իրիկուան գոցուեցաւ	70 25
Այս առտու բացուեցաւ Գ. կ.	70 25
Կէս օրին	70 27 1/2

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

Սոսիէթէ Ժէնէրալ	Գ. կ. Անգլ.	3 15
Քրէտի Ժէնէրալ	» » Օսմ. »	6 4
Պանք տը Գոնստ.	» » » »	3 25
Օսմ. Շանժ է վալէօր	» » » »	3 15
Թրամուէյ	» » »	285
Ռումէլիի երկաթուղի	Ֆր.	34 75
Օպլիկասիօն տը Բրիօրիթէ	»	—
Բաժնեթուղթ Լաւրիոն	»	50

Ընթացք դրամոց

Օսմանեան ոսկի	Ղրշ.	100
20 ֆրանքնոց	»	87 25
Անգլիական ոսկի	»	110 10
Բօլ Իմբերիալ	»	90 10
Քրիմից	»	51 15
Ռուպլի թղթադրամ	»	9 19
» արծաթ	»	89 10
Ֆիօրին	»	8 30
Մեճ. արծ. (տարբ.)	»	107 34
Վեցնոց	»	102 25
Հինգնոց	»	102 20
Մեթէլիք	»	98
Պզինձ	»	—
Թղթադրամ	»	—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 10 Դեկտեմբեր, ժամ 5 վայրկ. 15 երեկ

Անգլ. քօնսօլիտէ	99 8/16
Օսմ. » Սէրի Դ. բացուեցաւ	14 8/16
» » » գոցուեցաւ	14 1/4
» » » Ա.	26 1/2
» » » Բ.	15 3/4
» » » Գ.	14 1/2
Օթոման 1871	66
Փոխառութիւն 1877	79
Պանք Օթոման	10 1/8
Ռուսական փոխառ. 1873	94 1/2
Եգիպտական միացեալ (ինիֆիէ)	64 1/8
» առանձն. (բրիվիլէժիէ)	87 1/4(*)